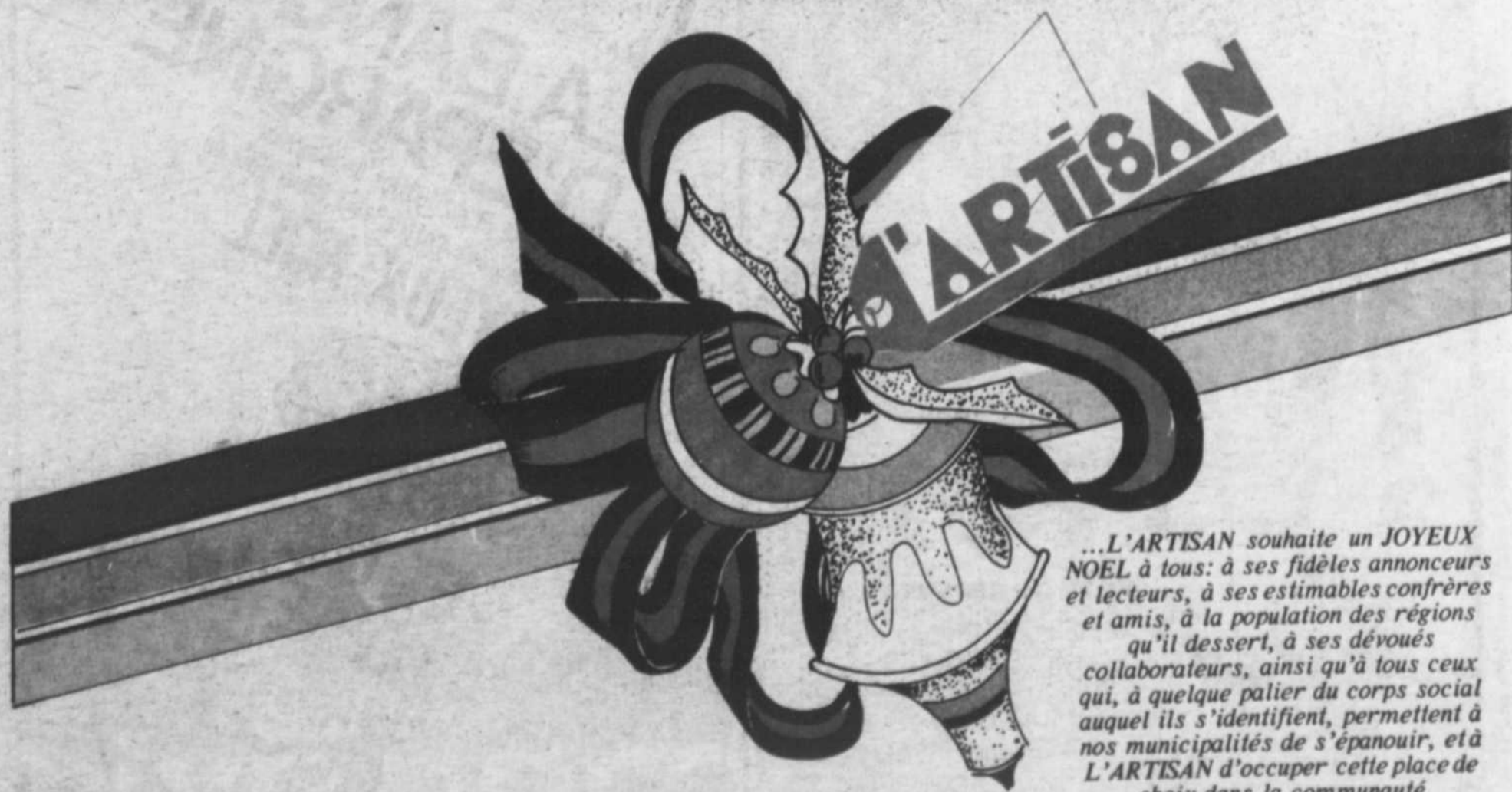


Meilleurs Souhaits



...L'ARTISAN souhaite un JOYEUX NOEL à tous: à ses fidèles annonceurs et lecteurs, à ses estimables confrères et amis, à la population des régions qu'il dessert, à ses dévoués collaborateurs, ainsi qu'à tous ceux qui, à quelque palier du corps social auquel ils s'identifient, permettent à nos municipalités de s'épanouir, et à L'ARTISAN d'occuper cette place de choix dans la communauté.

Noël: faut fêter ça

JOYEUX NOEL

à tous

Votre appui constant est le gage de notre succès, nous vous en remercions. Puisse l'année 1976 vous apporter ce que vous désirez.

Bonne et heureuse Année

GIRARD Automobile

855 Notre-Dame REPENTIGNY

581-1490



On est en plein temps des fêtes. Ça se voit partout: les rues de la ville sont transformées, les magasins débordés. La patron au bureau a déjà acheté plusieurs bouteilles pour que tout le monde puisse boire ensemble avant la fermeture vendredi soir. Partout, sur la rue, à l'école, à la maison, les enfants sont nerveux, pensent aux cadeaux, rêvent aux cadeaux. Les garde-manger sont pleins d'une quantité incroyable de bonbons, tourtières, amuse-gueule, et d'autres plats tout aussi agréables au palais. Dans chaque maison le bar est bien rempli: les gars de la commission des liqueurs en savent quelque chose.

Il y a du spécial dans l'air: un événement spécial, une fête spéciale qui

ne sera pas comme les autres. Faut dire que dans notre monde stressé, ça fait du bien de fêter de temps en temps. On dirait que ça nous détend, ça nous libère, que ça nous fait oublier un paquet de problèmes auxquels on est mieux de ne pas trop penser. Parfois, ça nous coûte cher en argent, en heures de sommeil, en maux de têtes, pour avoir abusé, mais ça n'était rien: le temps des fêtes c'est le temps des fêtes. Pour plusieurs, un Noël tranquille, c'est un Noël plate.

Le plus curieux pour nous autres c'est que l'événement qui est à la source de toute cette activité, c'est un événement religieux: le rappel de la venue de Dieu sur terre. Et ça aussi on tient à la mentionner. Plusieurs disent: moi je ne suis pas

ben pratiquant mais à Noël je vais à la messe et de minuit, je ne veux pas manquer ça: c'est beau, c'est touchant, surtout s'il tombe une belle petite neige ce soir-là.

Mais après le temps des fêtes, on se retrouve fatigué, parfois cassé, déçu et pas plus avancé qu'avant. Pourquoi? C'est peut-être ceux qui protestent contre toute la publicité qu'il y a autour de Noël qui ont raison. C'est peut-être qu'on essaie de fêter sans avoir de véritables raisons de fêter.

Ce qui est au centre de Noël c'est la naissance de Jésus. Les enfants se laissent facilement émerveiller par cet événement. Je pense que nous aurions avantage à découvrir que le petit Jésus n'est pas toujours resté le petit

"NOËL, NOËL"

VOEUX ET SOUHAITS
TRES SINCERES EN
CETTE
OCCASION DE FETE
ET POUR
LA NOUVELLE ANNEE



VILLE DE REPENTIGNY

Le MAIRE Louis-Philippe PICARD
et les CONSEILLERS
Philippe DESCHAMPS
Jean HADE Gérard HEBERT
Louis-Philippe HEBERT
Normand LADOUCEUR
Maurice RIVEST



Louis-Philippe Picard, maire

La Direction et le personnel de
**LA BANQUE
D'ÉPARGNE**

de la Cité et du District de Montréal
sont heureux d'offrir leurs voeux pour un

JOYEUX NOEL



**ET UNE
BONNE ANNEE**

Jean-Guy Roy,
directeur
150, boul. Iberville, Repentigny
581-6022



Jésus mais qu'il a grandi, qu'il est devenu homme, et qu'il a essayé une fois homme de nous transmettre un message d'amour, de justice, de paix et de joie.

Qu'est-ce que ça veut dire? C'est que Noël veut placer au fond de nous un grand rêve: celui d'un monde où il fait bon vivre, où il est facile d'aimer, où on n'apas à souffrir de l'injustice. Et le Jésus, le Dieu de Noël vient nous dire que notre rêve peut se réaliser, que les efforts que l'on fait pour se bâtir un amour et des amitiés durables ne sont pas vains, mais qu'on y arrivera, que notre désir de justice sera comblé. Et c'est pour cela qu'on veut fêter, s'amuser, risquer de faire des abus. A Noël, Dieu vient nous dire: Tous vos rêves de bonheur je veux que vous les réalisiez, et c'est pour ça que je viens.

Réjouissons-nous, soyons dans l'allégresse, fêtons, car Dieu est avec nous.

« ET MOI QUI NE CROYAIS PLUS AU PERE NOËL! »

Vous aussi, soyez le Père Noël de quelqu'un pendant les Fêtes... Ils sont tellement nombreux ceux qui l'attendent!



Voeux a profusion
pour cette
joyeuse saison
**HEUREUX
NOËL**
BONNE ET
HEUREUSE ANNEE

94, RUE NOTRE-DAME
(2ieme étage)
REPENTIGNY
581-0120

DISTRIBUTEUR
D'HUILE A CHAUFFAGE
VENNE
et
LAURIN
Inc.

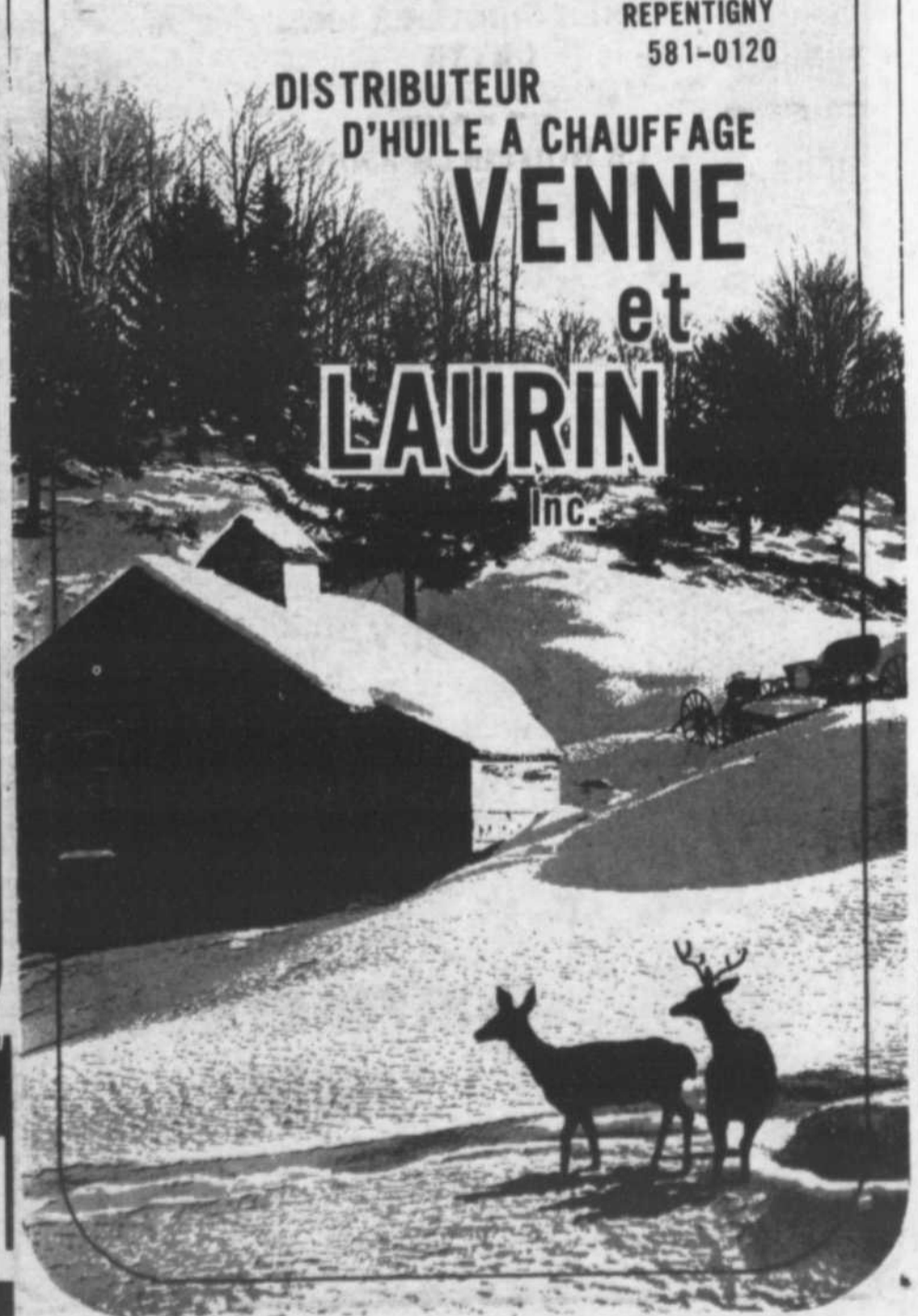
Les Marchands,
la Direction
et le Personnel
vous offrent leurs

meilleurs
Voeux



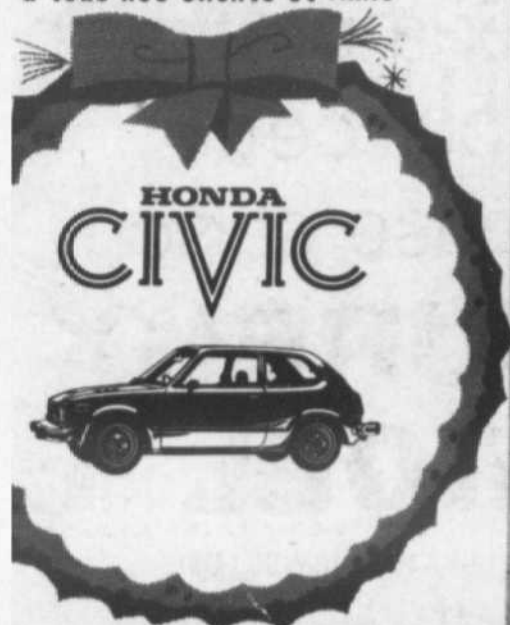
Galleries
rive nord

ANGLE DE L'AUTOROUTE 40 ET BOULEVARD BRIEN



PHOTOGRAPHIE: ANDRÉ GAGNON - ARTISTE: GUY GAGNON

Meilleurs Souhaits
à tous nos Clients et Amis



Illier Automobile Inc.

17, rue Notre-Dame, REPENTIGNY
581-7571

Service des incendies
de Repentigny

Redoublez de prudence

En cette période de l'année, où la joie règle en maître, trop souvent, nous laissons la prudence de côté pour permettre à nos jeunes de mieux s'amuser. Mais hélas, cette prudence peut faire place à une tragédie, qui après, ne sera pas réparable. Les risques d'incendie qu'apporte la saison de Noël sont considérables, tout devient un danger, de l'arbre à l'emballage.

C'est pour cette raison que M. Ernest Juneau, Technicien en Prévention des In-

cidies au service des incendies de la ville de Repentigny nous demandait de transmettre à la population les observations suivantes en marge de la sécurité à prévoir pour cette période de l'année.

- 1- D'abord et avant tout, faire en sorte que votre sapin soit éloigné de la chaleur des fournaise, cheminée, chauffette, et mettre de l'eau régulièrement au pied de votre sapin.
- 2- Ne pas surcharger les prises de courant, les rallonges nécessaires à vos décorations.
- 3- Voir à ne pas surchauffer votre fournaise, chauffette etc.... faites vérifier ces dernières par des personnes compétentes.
- 4- Ne jamais laisser vos décorations allumées lorsque vous quittez la maison.
- 5- Laissez vos issues claires, facile d'accès.
- 6- Ne pas laisser la garde de vos enfants à des gardiennes trop jeunes, inexpérimentées.
- 7- Tenir à la portée de la main, le numéro de téléphone du service des incendies.
- 8- Ne pas jeter ni mégot ni allumette avant de s'être assuré qu'ils sont bien éteints et ne jamais fumer au lit.
- 9- Je me débarrasserai de mon arbre au cours de la semaine suivant la Noël.
- 10- Jeter immédiatement tous les emballages, et enlever les décorations après le jour de l'An de façon à éviter les risques d'incendies.

Chers concitoyens.

En cette période des Fêtes, ne laissez rien au hasard, qui pourrait assombrir vos réjouissances. Redoublez de prudence et évitez ainsi les malheurs qui trop souvent viennent remplacer la joie de Noël. En terminant, permettez-

nous de vous souhaiter à tous, au nom du service des incendies, un très JOYEUX NOEL et une HEUREUSE ANNEE.

par Ernest Juneau T.P.I. Technicien en Prévention des Incendies. Service des Incendies Ville de Repentigny.



La Direction de

L'ARCHEVEQUE & RIVEST Ltée

Entrepreneurs généraux et de

PLACE MARSEILLE

remercient sincèrement leurs clients
et amis et leur souhaitent un



**JOYEUX NOEL
et une
BONNE ANNEE**

Maurice RIVEST, président
Hervé L'ARCHEVEQUE, vice-président
Charles-Emile RIVEST, secrétaire
Roch PROVOST, contrôleur

655, boul. Iberville
REPENTIGNY
581-4480

Chez nous c'est Ski-Doo.



VENTE SERVICE
HABITS
DE MOTONEIGISTE

BIN & FRERE

ABIN
GNY 581-1789

Joyeux Noël
et Bonne Année

OLYMPIQUE**76



Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse
Année

**andré rivest
auto**

839 rue Notre-Dame
REPENTIGNY
585-1700

JOYEUSES FETES

Que ce Noël soit pour vous une fête de fraternité et de joie.

Acceptez en cette occasion mes plus sincères remerciements et mes Meilleurs Voeux pour un

JOYEUX NOEL

et une

Bonne et Heureuse Année

VOTRE CENTRE DE DECORATION

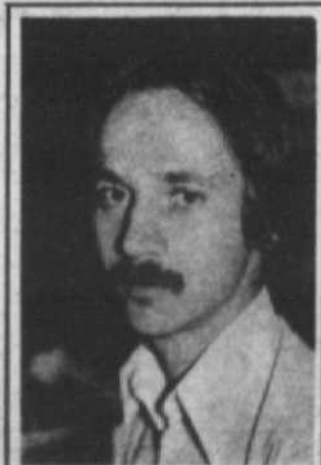


BO-DECOR ENRG.

PEINTURE - TAPISSERIE - POLES & RIDEAUX - TOILES

202 Notre-Dame REPENTIGNY

581-7900



GAETAN SPOONER, prop.



Votre
concessionnaire



Message de Noël du Maire Picard

A l'occasion de Noël et du Nouvel An nos meilleurs vœux de paix et de bonheur à tous nos concitoyens.

Que chacun dans la quiétude de son foyer ou dans l'exercice de ses occupations au service des autres

puisse connaître la joie et en la nouvelle année espoir et sérénité.

Notre ville de stabilité sociale, administrative ancienne accrue si les continuent à servir à son évolution climat est favorable développement rationnel et les structures en place et bien assis.

En 1975 des bénévoles de plus importants ont activé des organismes de développement, des sociaux de loisirs et

A tous ces remerciements et connaissance. Notamment et rend les de sa compétence ces énergies communes.

A l'occasion du Nouvel An, espérons que tourne aussi ceux qui souffrent: les, les sans travail malheureux. Nous souhaitons à ciel que les lions d'

amélioration leur être leur e la rés. néces- pendant ve. votre paion ac-

tive à l'administration de la ville prépare un demain meilleur pour tous nos concitoyens et facilite la relève avec des jeunes aguerris et

consciencieux.

Joyeux Noël et Bonne et

Heureuse Année!

Louis-Ph. Picard, c.a.,

Maire



VOYEUX NOEL

Nos Meilleurs Vœux à tous nos Clients et Amis

Nous vous remercions d'avoir fait appel à nos services durant l'année

Bonne et Heureuse Année

DUCHARME & LECOUREN

RENOVATION DOMICILIAIRE

0, rue Bellefeuille
581-2816

27, rue Adrien
581-2537

REPENTIGNY

Regardez bien ce paysage,
il vous transmet notre message de
PAIX, SANTE ET BONHEUR
que nous souhaitons
à tous nos Clients et Amis.



les entreprises repeignin

VOTRE COURTIER EN IMMEUB

155, rue Notre-Dame
Place Repentigny
581-0220

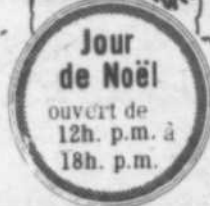


Joyeux Noël
et
Bonne Année



Nous profitons de l'occasion pour remercier bien sincèrement notre aimable clientèle de son patronage.

Mme Dolorès Beauchemin prop.



Dépanneur Beauchemin

322, Notre-Dame-des-Champs
REPENTIGNY

581-2350

Bénévoles... à Noël!

Dans plusieurs hôpitaux du Québec, le service des bénévoles joue un rôle important. C'est celui de l'amour personnel, de la bienveillance envers cette personne souffrante.

Dans notre société technologique, les personnes, surtout les malades risquent de devenir des victimes numérotées et sans âme...

Mais les bénévoles sont là! Elles apportent un sourire, elles savent écouter, elles rendent service sans compter. Elles remplissent un rôle chrétien de haute valeur.

"J'avais faim", nous dira le Seigneur, j'avais faim de nourriture, mais surtout de considération, de respect, d'affection, j'avais faim d'être reconnu, et traité comme une personne humaine, et non comme un robot, et vous m'avez donné à manger."

"Seigneur, quand est-ce que nous vous avons rencontrés et que nous vous avons traité si humainement?"

"Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces petits, de ces pauvres, de ces malades, dans les hôpitaux ou dans vos foyers, c'est à Moi que vous l'avez fait. Venez, les bénis de Mon Père, venez jouir du bonheur éternel."

Bénévoles - non substitués des employés réguliers et payés - vous remplissez dans les hôpitaux québécois un service humanitaire par excellence.

Votre présence amicale tue l'ennui et l'angoisse. Votre regard affectueux peut hâter le mieux-être, parfois la guérison. Vous conservez chez les grands malades le goût de vivre, en organisant des loisirs, en bavardant avec eux, en leur rendant de petits services. Partout, vous êtes un rayon de joie, d'amitié, d'amour.

Amis lecteurs. lisez

le dernier livre de Claude Brunet-Nous, les oubliés." Ce "dossier-charge des malades chroniques" vous donnera peut-être le goût de faire quelque chose pour les malades, les personnes âgées les personnes qui vivent

seules, dans une chambre ou une maison, à longueur d'année.

A tous les généreux bénévoles, de nos hôpitaux québécois que votre Noël, et celui de vos chers protégés, soit

illuminé des joies de l'Enfant-Dieu. Que chaque jour de l'Année nouvelle soit un Noël porteur de paix, d'espérance, d'amour! Que votre exemple en entraîne beaucoup qui peuvent le faire, à cet admirable don de soi!

bonheur et paix



La Seigneurie

PONTIAC - BUICK INC.

612 NOTRE-DAME REPENTIGNY 581-9500

JOIE,
SANTE,
BONHEUR



Puisse la beauté de Noël être une inspiration pour vous et vous apporter de bons souvenirs et plus de bonheur à tous nos amis... sincère merci à tous!

Joyeux Noël - Bonne Année

FOYER CANADIEN

Gilles Cardinal Inc. UN MILLE DU
29 Boul. JEAN-TALON PONT LE GARDEUR
pres rue Notre-Dame 581 3264
REPENTIGNY

MEILLEURS VOEUX
L'écho des montagnes et des vallées nous ramène les Joyeux accents de Noël et vous apporte notre sincère gratitude pour votre chaleureuse amitié.

JOYEUSES FETES
La Direction

289 Notre-Dame
REPENTIGNY
581-0140

Gilleneuve

donnez à un enfant son plus beau cadeau: des parents

par Bertrand Veilleux

Depuis quelques années, le nombre de bébés disponibles pour l'adoption a beaucoup diminué. Les couples désireux d'adopter un enfant de moins de 2 ans doivent s'armer de patience et se préparer à attendre parfois trois ou quatre ans. Ce phénomène est dû à plusieurs facteurs dont une attitude plus réceptive de la société envers les mères célibataires qui veulent garder leur enfant et l'utilisation des moyens de contraception. Mais si vous ne pouvez adopter un bébé, pourquoi ne pas faire le bonheur d'un enfant un peu plus vieux? Il y a présentement au Québec plusieurs centaines d'enfants de 4 à 11 ans qui auraient besoin de parents adoptifs.

L'INTÉRÊT DE L'ENFANT D'ABORD

Normalement, un couple désire adopter parce qu'il y voit surtout un facteur d'épanouissement pour lui et pour l'enfant. C'est pourquoi la sélection des parents adoptifs se fait, non selon des critères stricts applicables à tous les cas, mais selon les besoins de l'enfant et l'aptitude des parents. Un enfant âgé de plus de 4 ans, par exemple, a déjà vécu certaines expériences dont il faut tenir compte. De même, l'enfant handicapé ou présentant des problèmes de personnalité requiert davantage d'affection de la part de ces parents adoptifs.

Afin d'offrir à l'enfant les meilleures garanties d'épanouissement, la loi prévoit certaines conditions minimales pour pouvoir adopter un enfant. Ainsi, les parents

adoptifs doivent avoir 18 ans de plus que l'enfant et professer la même religion. Règle générale, ils doivent avoir l'âge qu'auraient normalement les parents de l'enfant. De plus, le couple doit avoir vécu, de préférence, quelques années ensemble. Les célibataires peuvent par ailleurs adopter un enfant, pourvu qu'il soit du même sexe.

À QUI S'ADRESSER?

Les demandes d'adoption doivent être présentées au **centre de services sociaux** qui évalue l'aptitude des requérants.

Une fois la période d'évaluation terminée, l'enfant est placé temporairement dans la famille des parents adoptifs durant une période minimum de 6 mois. Pour un enfant plus âgé, le pro-

cessus de placement se fait par étapes afin de familiariser l'enfant avec son nouveau milieu de vie et les parents à leur nouvelle situation.

Durant cette période de probation, le **centre de services sociaux** apporte sa

collaboration au foyer adoptif et s'assure que l'enfant s'adapte bien avant de recommander l'adoption à la Cour du bien-être social. Les parents adoptifs présentent ensuite une requête à la Cour du bien-être social afin de légaliser l'adoption. L'enfant acquiert ainsi

tous les droits d'un enfant légitime.

Pour de plus amples informations, adressez-vous au **CENTRE DE SERVICES SOCIAUX** de votre région, dont l'adresse est inscrite dans les pages blanches de l'annuaire téléphonique.



JOYEUX NOEL Bonne et Heureuse Année

Roger Piché, prop.

2 AMBULANCES

Oxygène - Télécommunications

AMBULANCE REPENTIGNY

ENRG.

466, boul. Iberville
REPENTIGNY

581-4242

UNE SEULE PLACE D'AFFAIRES

La période des Fêtes est intimement liée à la décoration florale

SPECIALITES

ARRANGEMENTS FLEURS SECHEES
ARRANGEMENTS FLORAUX
CENTRES DE TABLE
FLEURS COUPEES
CORSAGES
CREATIONS ORIGINALES

les fleuristes universels



NOUS
LIVRONS
PARTOUT

Nos meilleurs voeux
pour un Joyeux Noël
et une Heureuse
Année

810 boul. l'Ange-Gardien
L'ASSOMPTION

SERVICE DE 24 HRES
PAR JOUR
7 JOURS PAR SEMAINE.

589-5647





A tous
JOYEUX NOEL
Bonne et Heureuse
Année

Mécanique générale

GARAGE
Gérald DUFORT
Spécialité **VOLKSWAGEN**

323, rue Notre-Dame
REPENTIGNY 585-1790



Décor paisible

Un environnement sain. Un paysage impressionnant. Un décor digne d'un réveillon (bourgeois)...(Photo Florian Bernard)



Joyeux Noël Bonne Année

BIJOUTERIE

L'Ourson Enrg.

BIJOUX - DIAMANTS - CHAINES
60B rue Cherrier
REPENTIGNY **585-1301**

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE

A l'occasion des Fêtes
voeux sincères de
SANTE et BONHEUR





ANDRE LANTHIER
Station de service Gulf

130, Notre-Dame
REPENTIGNY 581-1860



Des joies
bien grandes
à tous
moments
pour
NOEL
et le
NOUVEL
AN

*Joie, Santé, Bonheur,
Paix et Prospérité*

**CHAMBRE de
COMMERCE
REPENTIGNY**

Votre bureau de direction:
Jean-Guy CARRIERE: président
Raymond MARCOTTE: vice-président
Colette LEFEBVRE: vice-présidente
Raynald LAMOTHE: secrétaire-trésorier

42, PLATEAU VINCENT
REPENTIGNY
581-4737

Pour Noël et Nouvel An
**VOEUX DE SANTE
ET BONHEUR**



L'ECUYER & L'ECUYER ENRG.
bois - matériaux de construction
481, St-Yves **REPENTIGNY** 581-5220

JOYEUX NOEL
Bonne et Heureuse Année

Tabagie **GILLES**



301, boul. Iberville,
REPENTIGNY

PLACE CHERRIER
581-6240

Gilles Germain, prop. tout pour le fumeur

VOTRE SUPER MARCHÉ RACICOT



*La Direction et le Personnel
sont heureux de vous offrir
leurs meilleurs voeux pour un*

*voeux
noël*

*Nous profitons de l'occasion pour vous dire combien nous avons apprécié
votre encouragement à votre Super Marché
et nous vous en remercions. Soyez assurés
que nous nous efforcerons toujours de
vous satisfaire et vous offrir des
marchandises de qualité à des prix
convenants à votre budget.*

JEAN-GUY RACICOT

**305,
boul. Iberville,
Repentigny**





Où sont donc nos fêtes d'autrefois?

La période d'avant Noël joue désormais au Québec, comme partout ailleurs en Amérique du Nord et d'autres parties du monde, un grand rôle économique, par toutes les dépenses qu'elle occasionne, mais le temps des Fêtes pour les personnes d'un certain âge est plutôt nostalgique. Elles se demandent: "Où sont donc nos Fêtes d'autrefois?"

ville, soit à la campagne, a ce jour-là, une table chargée de mets délicieux, d'excellentes confitures ou de gâteaux de toutes espèces. Les hommes doivent aller de maison en maison pour por-

ter réciproquement les vœux et compliments de leur famille et prendre leur part des friandises qui se trouvent partout préparées. A leur entrée dans l'appartement de réception, tout le monde

s'embrasse. Les Fêtes durent trois ou quatre jours." Mais selon l'écrivain québécois Damase Potvin, la période des Fêtes s'étendait plutôt de Noël à l'Épiphanie. (Suite à la page 11)

NOËL

Le temps des Fêtes est pour tous l'occasion de formuler des vœux à nos parents et amis. Je me fais le porte-parole des membres de la Fraternité des Policiers de Repentigny pour souhaiter à TOUS un Noël des plus joyeux et que cette joie ne vous quitte pas durant l'Année Nouvelle qui s'en vient.

Yves Girard, président.



Yves Girard
président

**FRATERNITE DES POLICIERS
DE LA
VILLE DE REPENTIGNY**

De Noël aux rois Noël était fêtée de façon plus religieuse et moins commerciale qu'aujourd'hui, mais la grande fête traditionnelle, mondaine dirions-nous, était vraiment le Premier de l'An. Un voyageur anglais qui visita le Québec vers 1821, E.A. Talbot, écrivait: "Le nouvel an est une des fêtes les plus observées: elle est spécialement consacrée à visiter, à se fêter mutuellement. Tout maître de maison soit à la

Votre agent
de la Cie
Montréal Trust
dans la région
vous offre ses
**MEILLEURS
VOEUX**
de la
SAISON



**Philippe F.
DEMETS**

Pour un service rapide
dans l'achat et la vente
de votre propriété.

Rés.: 581-1764
Bur.: 353-8770

Meilleurs Vœux
à l'occasion des Fêtes



**Hôpital Vétérinaire
REPENTIGNY**

HEURES D'AFFAIRES:

du Lundi au Vendredi
10 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi
9 h. a.m. à 12 h. a.m.

Dr Pierre Lanoue
Dr Pierre Beaumont

623B, Boul. Iberville
PLACE MARSEILLE
Repentigny

585-0668

A Tous nos Sociétaires

Meilleurs Vœux à l'occasion des Fêtes

Joyeux Noël

Bonne Heureuse et Prospère Année

Jacques Robillard
Président

Bernard Martin
Gérant

La Caisse Populaire Le Gardeur

182, boul. Iberville, Repentigny 581-0060

(suite)

Qu'allez-vous faire?

Des mois à l'avance, on se préparait pour les Fêtes et les gens se demandaient les uns aux autres: "Qu'allez-vous faire cette année? Quels parents et amis recevrez-vous? Allez-vous à la messe de minuit? Qui va rester à la maison pour préparer le réveillon? Espérons qu'il y aura beaucoup de neige, qu'il fera beau et froid et qu'on

verra les étoiles en revenant de l'église!"

Les femmes faisaient leur grand ménage des Fêtes, accumulaient des provisions en abondance et préparaient cadeaux et bonbons. Les hommes songeaient plutôt aux vins et aux alcools!

Tous à l'église

Philippe Aubert de Gaspé a raconté comment dans son village natal de Saint-Jean-Port-Joli, tous les fidèles, sauf ceux et celles obligés de garder les enfants trop jeunes, allaient à la messe de minuit et s'y rendaient, qui en traîneaux tirés par des chevaux, qui à pied, qui même en raquettes capables de

les porter sur la neige... La fête de Noël, du point de vue religieux, se préparait d'abord par l'Avent, quatre semaines de prière et de pénitence.

Dans la veillée du 24 décembre, on pouvait voir dans toutes les églises de longues files de pénitents qui attendaient leur tour, près du confessionnal, d'aller avouer leurs fautes et recevoir l'absolution du prêtre.

Pendant la messe de minuit, tous les catholiques voulaient recevoir la communion et cela prenait parfois beaucoup de temps pour la distribuer à tous, s'il n'y a-

vait qu'un ou deux prêtres pour la donner.

Les cantiques de Noël

Même si les messes se disaient encore en latin, les vieux chants en français ne manquaient pas de se faire entendre surtout dans la deuxième messe (celle dite de l'aurore) qui était une messe basse et pendant laquelle on pouvait écouter des chants tels que: Dans cette étable, Ca, bergers assemblons-nous, Il est né le divin Enfant, Nouvelle agréable, etc. Bien entendu, Le Minuit, chrétiens, se chantait à minuit exactement! Souvent, par exception, des

enfants, parfois même des jeunes filles, chantaient à la messe de minuit ou à la messe de l'aurore et aussi à la messe du jour, après avoir longuement et patiemment répété pendant les jours précédents.

Au retour, c'était le fameux réveillon: un des plus gros repas de l'année. Nous n'en ferons pas la description, cette fois-ci. De nos jours, c'est généralement dans la nuit de Noël qu'on procède à l'échange des cadeaux.

Cela venait de l'Enfant-Jésus

Mais autrefois, c'était le 31 décembre au soir que les

enfants suspendaient leurs bas au pied de leur lit pour y trouver le lendemain les cadeaux, bonbons et jouets, censés avoir été apportés par l'Enfant-Jésus lui-même; et non pas, comme aujourd'hui, par le Père Noël...

Mais comme l'écrivait J-Georges Delisle, dans la revue Concorde de novembre-décembre 1951 "Comme il est loin ce temps!" "Noël d'antan, où êtes-vous?"

Vos souvenirs si doux nous hantent;

Notre paix dans tous les coeurs chante, Noël d'antan, revenez-nous!"



**ET NOS MEILLEURS
VOEUX POUR L'ANNÉE**

76

AUX PARENTS,

AUX ELEVES,

AU PERSONNEL

ET A TOUS CEUX

QUI OEUVRENT

DANS LE DOMAINE

DE L'EDUCATION

MAURICE PARADIS
Président

ANDRE OUELLETTE
Directeur général

LUCIEN MORIN
Secrétaire général

CSUG

COMMISSION SCOLAIRE
LE GARDEUR



Joyeux Noël

Dans nos coeurs remplis d'émerveillement des éternelles beautés de la nature, nous savourons toute la magie de la Fête de Noël et son éternelle signification. Durant ces fêtes d'amour et de compréhension, nous souhaitons à tous nos amis

JOIE et PAIX

C'est un plaisir de vous connaître.



MICHEL LACHAPPELLE
Gérant du Courtage Immobilier

Fiduciaires

de la Cité et du District de Montréal

COURTIERS EN IMMEUBLES

Le "Trust" de la Banque d'Epargne

581-0611 - 253-1720

Pour moi C'est la révolution...

révolution?

On a trop longtemps pensé que la vie de foi se vivait en dehors des préoccupations quotidiennes. C'est une erreur. La vie de foi ce n'est pas la pratique religieuse, qui est, bien sûr, un aspect de la vie de

(Suite à la page 17)

JOYEUX NOEL

Que la chaleur du foyer réchauffe vos coeurs et vous fasse entrevoir des jours meilleurs!



foyers
contingents inc.

*A tous
nos amis
et clients
une Bonne et
Heureuse Année*

405 rue Notre-Dame
REPENTIGNY
581-9782

En effet, moi, c'est LA révolution et je m'explique. Depuis des siècles, on annonce qu'un jour, quelqu'un va venir vivre la vie humaine pleinement, lui donner un sens incomparable, répondre aux interrogations les plus profondes de l'homme. Ce quelqu'un, cet homme... il s'appelle Jésus. Il est, bien sûr, doué de capacités extraordinaires tellement grandes qu'il est Dieu. A mon point de vue, l'aspect divin de Jésus ne fait pas problème. J'y adhère et j'y crois dans un cheminement de

foi. Ce qui est important, c'est de savoir qu'un jour cet homme a vécu des activités semblables aux miennes, a travaillé comme

moi, a dénoncé les injustices, a aidé les plus faibles, et par le fait même, a donné une valeur à toutes ces activités. N'est-ce pas cela la

*Beaucoup
de bonheur
à l'occasion
des Fêtes*

BELISLE RADIO, T.V.
54 Des Sulpiciens L'Epiphanie 588-2283



La Direction et le Personnel sont heureux de vous offrir leurs meilleurs voeux pour un
JOYEUX NOEL
et une
Bonne et Heureuse Année

Ce fut un plaisir de vous servir!

C **R** **CENTRE
PISCINES
REPENTIGNY INC.**
585-0100 585-0101
545, RUE NOTRE-DAME

Salaison Repentigny

Viandes de choix Qualité rouge seulement
•Bière et cidre •Boeuf pour congélateur

*En ce Noël, c'est avec une grande
joie que nous offrons nos Bons Souhaits
de*

Joie, **S**anté et **B**onheur
à vous et aux vôtres.

Joyeux Noël et Bonne Année

*Nous vous remercions pour le plaisir
que nous avons eu à vous servir.*

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

390 Notre-Dame REPENTIGNY
581-0720

Meilleurs Voeux



**DE LA
DIRECTION
ET DU
PERSONNEL**

*Nous vous remercions
de l'encouragement que vous
nous avez accordé
dans le passé
Nous avons été heureux
de vous servir et espérons
avoir le même avantage
en 1976*

**Super Marché
DESLAURIERS**



MINI-CENTRE REPENTIGNY

Angle Notre-Dame et Lefrançois

prendre un p'tit coup...

par Monique Langlois

L'agréable sensation que produit un « p'tit verre der-

rière la cravate » contribue sans aucun doute à vous mettre dans l'esprit des Fêtes. Mais peut-être ne buvez-vous pas assez pour

savoir que la consommation inconsidérée d'alcool peut comporter des effets forts déplaisants, voire dangereux. L'intoxication en

est un exemple.

Supposons qu'une personne ait bu 3 onces de whisky, la concentration d'alcool dans son sang sera d'environ 0.04%, quantité déjà suffisante pour diminuer le jugement. À mesure qu'elle boit, le contrôle de ses muscles est moins assurée et elle pourra tituber. Finalement, si la personne a absorbé une quantité d'alcool donnant une concentration de 0.40% (une vingtaine de consommations), elle de-

viendra inconsciente ou, si vous voulez, tombera dans les pommes.

Cet exemple vaut pour un homme de poids moyen, soit environ 150 livres. L'intoxication se produit plus ou moins rapidement, selon le poids de la personne et la capacité qu'a son organisme d'éliminer l'alcool.

Certaines boissons, soit celles qui contiennent le plus d'alcool « tapent » plus facilement que d'autres. Les bières contiennent environ 6% d'alcool, les vins 12% et les spiritueux (gin, vodka, liqueurs) 40% et parfois plus.

ALCOOL + MÉDICAMENTS = DANGER SUR LA ROUTE

Lorsque, encore tout joyeux, vous prenez le volant pour retourner chez vous après le réveillon, n'oubliez pas que la loi fixe à 0.08% de concentration d'alcool dans le sang la limite pour juger de la responsabilité criminelle d'un automobiliste présumé incapable de conduire. Vous atteindrez ce taux si vous prenez plus de cinq consommations en une soirée. Cependant, les effets de l'alcool se feront moins sentir si vous prenez la précaution de manger au cours de la réception.

Vous n'êtes pas sans savoir que la consommation de quelques petits verres peut souvent nous rendre un peu « fanfarons ». Nous pensons alors que nous

pourrons encore très facilement tenir le volant, même si, en réalité nos réflexes sont considérablement diminués. C'est pourquoi il faut toujours compter le nombre de verres consommés et non se fier sur l'impression qu'on peut avoir d'être capable de conduire.

Sachez aussi que la quantité « raisonnable » d'alcool que vous pensez avoir absorbé peut affaiblir beaucoup vos facultés si vous prenez en même temps des médicaments. Méfiez-vous particulièrement des sirops à la codéine, des somnifères et des tranquillisants.

UNE PENTE DANGEREUSE: CELLE DE L'ALCOOLISME

Il va sans dire que le simple fait de prendre un verre (et même plusieurs) pour accompagner vos amis lors des réceptions des Fêtes ne fait pas de vous un alcoolique. Il y a une façon de boire qui témoigne d'une bonne jouissance des petits plaisirs de la vie, et une autre qui est le symptôme d'une maladie chronique: l'alcoolisme.

Les signaux d'alarme précurseurs de l'alcoolisme sont: les trous de mémoire, le tremblement des mains, la peur de manquer d'alcool, le sentiment de culpabilité. Peu à peu, la tolérance à l'alcool augmente (il faut en prendre de plus en plus pour sentir un « feeling ») et le buveur entre dans la phase cruciale: il a besoin de boire, principalement pour faire face à ses difficultés.

MEILLEURS VOEUX

à tous nos clients et amis.



Lamothe, Caza & Associés

Ingénieurs Conseils
15 Notre-Dame, Repentigny
581-8070



Raynald E. Lamothe, Inc.



Jean-Pierre Caza, Inc. M. Sc.



Meilleurs Souhaits

Notre succès est un gage de votre encouragement et nous vous en remercions bien sincèrement. Nous formulons le désir que nos relations d'affaires s'intensifient de plus en plus. Puisse cette période des Fêtes vous apporter

SANTÉ, BONHEUR et PROSPERITÉ
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE

 **HOULE Tapis Décor**
INC.

527 NOTRE-DAME
REPENTIGNY
581-8850

Nos Meilleurs Souhaits

de bonheur, joie, santé

et prospérité

à l'occasion de Noël

et de la Nouvelle Année



IMPRIMERIE
GM
INC.

579, rue Notre-Dame,
REPENTIGNY
581-4130

Noël, Noël, Noël

Dans quelques jours, Noël frappera à notre porte puis s'installera dans notre salon. Pendant 24 heures, il vivra avec nous. Mais qui est-il?

Chacun de nous devrait se réserver durant cette journée un temps de réflexion, rien, quelques instants seulement, une brève pensée pour celui à qui



est dédiée cette fête. Car Noël et l'on a souvent tendance à l'oublier, c'est avant tout l'anniversaire de la naissance du Christ.

On peut même se demander pourquoi tant de discrétion alors qu'il serait plus que normal que chacun de nous prenne le temps qu'il faut pour se rappeler l'enseignement du Christ, se rappeler la signification des mots amour, paix, fraternité, bonheur, détachement et réenvisager le sens qu'on leur a donné jusqu'à aujourd'hui.

Que chacun se demande également s'il accepte de voir sa fille blanche marier un noir, s'il pardonne immédiatement à ce fils qui lui a manqué de respect, s'il excuse sa femme pour la nouvelle gâterie qu'elle vient de s'offrir, s'il blasphème encore contre cet automobiliste qui l'a coupé, s'il excuse ce piéton qui le ralentit. Si à une seule de ces questions il répond non, il est encore loin du Paradis. Pour une fois

que la société lui accorde vingt-quatre heures de répit en compagnie de sa famille, qu'il en prenne donc quelques-unes pour réapprendre le message du Christ.

passer un Joyeux Noël. Quant à nous, nous vous le souhaitons

agréable, beau, comme les yeux de votre fille ou de votre fils.



Meilleurs Vœux
À tous nos clients,
À tous nos amis,
un Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année

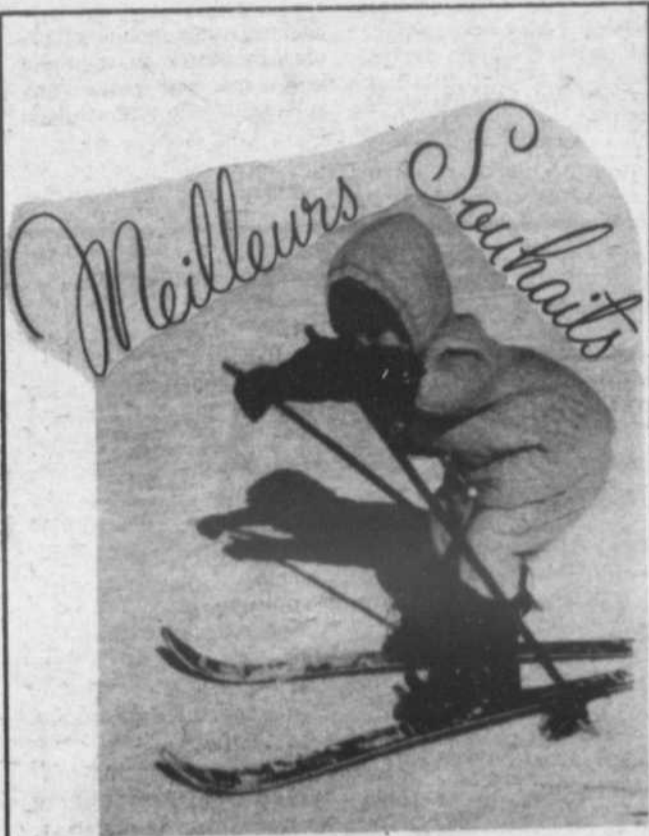
Les gens
qui prennent soin de vos vêtements

Atelier
ARCHAMBAULT
Nettoyeur

REMI ARCHAMBAULT, PROP.

478 NOTRE DAME
REPENTIGNY

581-2378



**BOUTIQUE de SPORTS
HERCULE inc.**

PLACE REPENTIGNY
REPENTIGNY 581-4890-0725

BONS SOUHAITS

Qu'il nous soit permis de s'arrêter un moment pour vous remercier bien chaleureusement de votre support et de vous souhaiter un

**JOYEUX
NOEL**

Que l'année 76 soit pour vous et les vôtres un gage de bonheur, de santé et de joie.

**Bonne et
Heureuse Année**



Votre Centre de Décoration

GUY COUSINEAU

Distributeur des Peintures Interlux

625A, boul. Iberville
Place Marseille

REPENTIGNY

581-7411

Il me fait plaisir de me joindre
à tout le personnel pour vous
dire MERCI!

Nous profitons de l'occasion pour
vous souhaiter

JOYEUX NOEL

BONNE ANNEE

JACQUES LABELLE, gérant

GOULD AUTO SUPPLY CO.

368, rue Notre-Dame
Repentigny

Distributeur **United** **Delco** **AC**

581-6061*
861-3135



**Le mieux-vivre,
c'est...**

contagieux!

**Venez l'attraper
chez nous.**



banque provinciale

LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

155, RUE NOTRE-DAME
Repentigny, Québec
Jacques Denis, directeur

100, BOUL. BRIEN,
Repentigny, Québec
Donald Massé, directeur

L'ÉPIPHANIE, QUÉBEC
J.C. Loranger, directeur

Cadeaux de Noël

Nombre de gens ne peuvent pas se réjouir de passer Noël avec leur famille: les prisonniers, les personnes âgées dans des maisons de vieillards, les malades à l'hôpital et dans d'autres institutions. L'activité du personnel de l'Armée du Salut redouble à Noël afin que tous ceux qui sont si souvent

abandonnés par la société aient leur part des festivités à cette époque de l'année.

Donner fait partie de l'esprit de Noël. C'est pourquoi l'Armée du Salut est heureuse de donner son temps, afin que ces jours saints acquièrent une signification accrue pour les nécessiteux, les sans-foyers, les sans-

familles, les malades, les prisonniers; et oui, même les familles de ceux qui sont en prison. Beaucoup d'autres personnes reçoivent aussi aide et assistance, parce que partout les membres de l'Armée du Salut sont ouverts aux besoins des malheureux dans beaucoup de communautés et tâchent

d'y parer.

Alors que nous sommes nombreux à pouvoir jouir de la chaleur de l'affection de notre famille et de nos amis à Noël, les isolés, les abandonnés n'ont pas ce privilège. Mais ils ne sont pas oubliés, car les hommes et femmes de l'Armée du Salut aiment les membres les

moins favorisés de notre communauté et ne les oublient pas.

Noël devrait être une fête joyeuse pour les enfants. Mais il y en a beaucoup pour qui Noël est plein de tristesse. Peut-être parce que leurs rêves ne se sont pas réalisés. Ils pensent que

peut-être Noël n'est que pour les autres, pas pour eux. Mais leurs désirs peuvent se réaliser, car l'Armée du Salut, avec votre aide, peut apporter une part de bonheur aux enfants moins favorisés. Souvenez-vous que la joie que nous donnons aux autres est une joie qui nous revient.

Un festival du film pour enfants durant les vacances de Noël

On dit que Noël est la fête des enfants. Ce sera certainement le cas cette année à Radio-Québec. En effet durant la période des vacances de Noël, jusqu'au 3 janvier, Radio-Québec présente à l'intention des jeunes téléspectateurs un festival du film pour enfants, sous le titre "Ciné-Jeunesse". Diffusé tous les jours à 18h, "Ciné-Jeunesse" permettra aux écoliers de profiter des vacances de Noël pour assister à la projection de 14 bons films tournés à leur intention.

De plus, afin de stimuler la créativité des enfants, des séances d'animation suivront chacune des représentations. Les jeunes seront alors invités à participer à des activités de bricolage ou de dessin inspirées par le film qu'ils viendront de voir.

Parmi les films présentés dans le cadre de "Ciné-Jeunesse", on remarque "Le Martien de Noël" du cinéaste québécois Bernard Gosselin. Il s'agit du premier long métrage québécois pour l'enfance et la jeunesse. Ce

film, qui sera diffusé le 25 décembre, raconte l'histoire de deux enfants québécois en vacances dans le village de Sainte-Mélanie, près de Joliette.

Le 1er janvier, les jeunes téléspectateurs pourront voir "Deux amis silencieux" une co-production canado-roumaine de Paul Fritz-Nemeth, qui raconte l'histoire de deux merveilleux chiens, Hobo et London, qui sauvent un enfant mêlé à d'étranges événements.

Des films pour enfants tournés en France, au Japon, en Suède, en Bulgarie, en Tchécoslovaquie et en Union Soviétique compléteront ce festival. Une courte présentation précédant chaque film visera à donner aux jeunes un aperçu de la situation géographique du pays producteur.

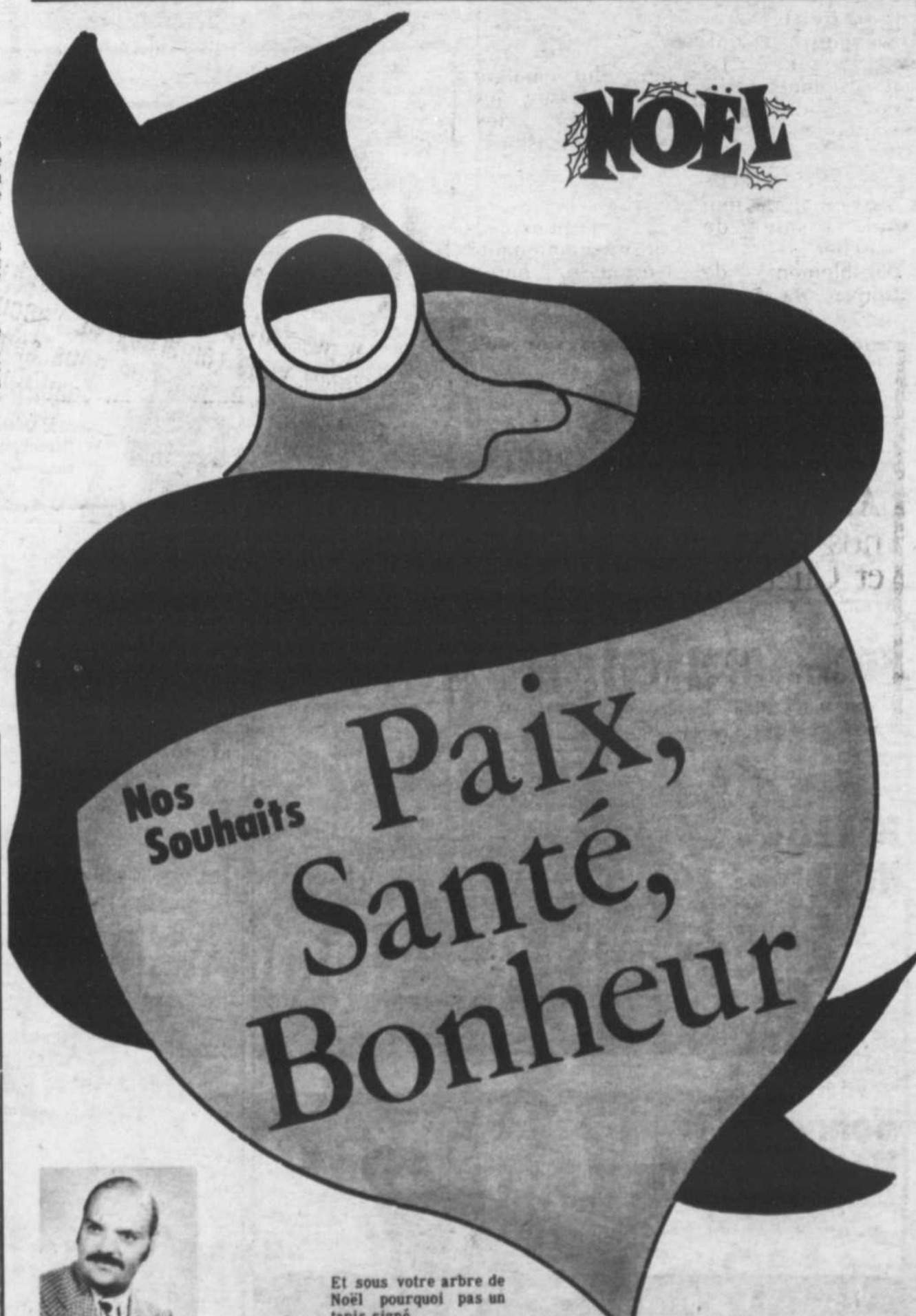
André Jean, assisté de Louise Vandière, dirigera les séances d'animation qui suivront la présentation de chaque film. "Ciné-Jeunesse" est une réalisation de Pierre Bélisle.

JOIE, SANTE ET BONHEUR
TELS SONT MES VOEUX.
QUE NOEL ET LE NOUVEL AN
VOUS APPORTENT LA PAIX.

PIERRE MAINVILLE INC.

Mercerie pour hommes et garçons.

623a, boul. Iberville, coin boul. Industriel
PLACE MARSEILLE
REPENTIGNY
581-5121



NOËL

Nos Souhais

Paix,
Santé,
Bonheur



M. G. PAYANT
Prop.

Et sous votre arbre de Noël pourquoi pas un tapis signé...



TAPIS REPENTIGNY enrg.
407 Notre-Dame
(Voisin du Restaurant La Grange)
581-7570

181-0381

(Suite de la page 12)
 foi, ce n'est pas
 l'acte ex-
 traordinaire que je
 pose, mais c'est
 L'ACTE OR-
 DINAIRE QUE JE
 VIS D'UNE FACON
 EXTRAORDINAIRE.

Quand le
 Seigneur a dit:
 Les boiteux
 marchent, les
 aveugles voient,
 les morts
 ressuscitent", à
 qui s'adressait-il?

LES BOITEUX,
 n'est-ce pas moi
 qui essaie de
 marcher
 paisiblement, de
 trouver ma voie à

travers ce que je
 vis?...

L'AVEUGLE,
 n'est-ce pas moi
 aussi qui essaie de
 voir clair dans ce
 que je vis pour
 essayer de donner
 un sens à tout
 cela?...

LE MORT QUI
 RESSUSCITE, n'est-
 ce pas moi qui
 essaie de me
 reprendre malgré
 les faiblesses, les
 infidélités, les
 incompréhensions?

Si je peux agir
 ainsi maintenant,
 n'est-ce pas parce
 que Jésus a vécu

ces valeurs et leur
 a donné un sens?

Se retrouver à
 Noël, moins
 boiteux, moins
 aveugle, moins
 mort, n'est-ce pas
 ce que le Seigneur
 me demande?

Marcel Latulippe,
 Hearst, Ont.



Il me fait plaisir de me joindre à tout le personnel
 pour vous remercier de l'accueil que vous nous avez
 réservé depuis que nous sommes établis dans cette
 localité et c'est du fond du coeur que nous vous
 offrons nos Meilleurs Voeux.

Joyeux Noël et Bonne Année



ROBERT LONGPRE,
 directeur

BANQUE

TD

TORONTO DOMINION

GALERIES RIVE-NORD 585-1513

Joyeux Noël
 et Bonne
 Année à tous
 nos amis
 et Clients



STATION SERVICE
 SHELL AVON

678, Notre-Dame, Repentigny 585-1926

RESTAURANT
 Château

A notre clientèle,
 notre gratitude et nos
 meilleurs voeux pour un

JOYEUX NOEL et une
 BONNE et HEUREUSE
 ANNEE

Emmanuel Dimopoulos

PLACE
 REPENTIGNY

581 • 0331

Des Fêtes inoubliables... sur la pellicule

On jouit tous les jours de l'année des bons moments de Noël, grâce aux photos qu'on a su en conserver.

Il est facile de réussir vos photos de Noël. Quelques conseils vous aideront à profiter de cette grande occasion pour capter les moments sublimes.

Faites ressortir les couleurs

Noël est un vaste panorama de couleurs vives et attrayan-

tes. Ne manquez pas d'en faire une vision féérique en saisissant les rouges, les bleus et les verts sur film. Choisissez des angles de prises de vue qui vous permettront d'inclure les décorations.

Soyez toujours prêt!

Chargez votre appareil d'un film Kodacolor II pour photos sur papier et gardez-le à portée de la main. Ainsi la table ruisselante de mets variés, l'éclat des lumières de

Noël et les joyeuses réunions de famille, rien ne vous échappera.

Ajoutez de l'intérêt

Animez votre reportage photographique de la nuit de Noël en captant sur film la surprise des enfants découvrant les cadeaux, la joie qui se lit dans leurs yeux et leurs expressions spontanées. Les photos d'enfant les mieux réussies sont sans doute les

gros-plans. Votre manuel d'instructions vous indiquera la distance à observer pour obtenir des photos bien nettes ou de bonnes photos au flash.

Maintenez l'action

Les sujets actifs font des photos beaucoup plus naturelles. Saisissez vos parents et vos amis en plein jeu ou au cours d'une conversation. De



cette façon, même les plus timides feront de bonnes photos.

Avec un peu de soin et d'attention, vous pouvez faire des Fêtes de joyeux souvenirs à partager avec tous.



M. DANIEL SYLVESTRE

se joint à son personnel pour remercier sincèrement sa clientèle et lui offrir leurs

MEILLEURS VOEUX

de la saison

Salon TOPAZE

458a, rue Notre-Dame

REPENTIGNY 581-5700

**LE STUDIO
SYLVAIN DETHIOUX
MAITRE PHOTOGRAPHE**

Remercie ses clients pour la confiance qui a été témoignée à l'ouverture de son studio de Repentigny



et
vous souhaite
d'heureuses
FETES
de Fin d'Année

60 Cherrier, REPENTIGNY
581-3630

Raffin

La Direction
et le Personnel
s'unissent pour vous
offrir leurs
MEILLEURS VOEUX
pour un
Joyeux Noël

et puisse l'année '76
vous procurer
de bons moments
de détente
et de bonnes
lectures.

Heureuse
Année



Yvon Delisle,
co-prop.

Librairie Raffin

YVON DELISLE - HERVE OUELLET, co-props
GALERIES RIVE-NORD
Angle Autoroute 40
et boul. Brien 581-9892

Père Noël... sapins... cadeaux

NOEL, c'est plus qu'une messe, un réveillon, une nuit, une journée.

NOEL, ce sont des jours, des mois, et tout un ensemble de réalités (Père Noël, sapins, décorations, musique, cadeaux, rencontres, repas, cartes de Noël, etc.).

Ces réalités sont porteuses de valeurs... auxquelles on peut donner un éclairage chrétien.

LE PERE NOEL: personifie la bonne humeur, l'entrain, l'enthousiasme, l'ACCUEIL et peut nous faire penser au Christ avec la Samaritaine, la femme adultère, les ENFANTS...

Ce peut être pour chacun de nous, un appel à la bonne humeur, à l'accueil de tous, surtout des enfants.

LES SAPINS: nous invitent à la joie, la lumière, la chaleur humaine, la paix, le bonheur. On peut penser au Christ à Cana ou à la préparation du local de la Cène et c'est un appel à créer une ambiance là où je suis, là où je vais.

LES CADEAUX: NOUS APPRENNENT à donner, à recevoir, à être généreux, à partager. On peut penser à la multiplication des pains et à Jésus, qui est le grand don du Père aux hommes. C'est une invitation à donner et à recevoir et surtout à se donner et à recevoir.

LES RENCONTRES: nous font vivre la fraternité, le dialogue, la "vie-avec", l'amour et nous permettent de réaliser d'une façon privilégiée: "Aimez-vous les uns les autres"... C'est un appel à la rencontre vraie, à l'amour profond, au véritable bonheur.

CARTES DE NOEL: Toutes les valeurs positives qu'on peut souhaiter ou recevoir se retrouvent dans le discours après la Cène et aussi dans les béatitudes. Elles peuvent être un appel plus conscient des valeurs qu'on espère.

NOEL... c'est donc plus qu'une messe, un réveillon, une nuit, une journée.

NOEL... ce sont des jours et des mois de préoccupations, de travail, de réflexions et de dépenses des mois pour les payer.

NOEL POUR UN CHRETIEN, C'EST TOUT UN ENSEMBLE D'OCCASIONS D'EXPRIMER CE QU'IL VIT ET CE QU'IL ESPERE AVEC LE CHRIST.

NOEL, c'est Jésus vivant la réalité humaine; c'est la réalité humaine vécue avec Jésus.

NOEL, c'est un sommet dans sa vie; c'est son éternité commencée.

LA MESSE DE MINUIT, C'EST LE SOMMET, LA CELEBRITE DE TOUT CELA.

JOYEUX NOEL CHRETIEN!
Paul Tailton ptre



Le même décor ici. Pour les mêmes motifs. (Photo Florian Bernard)

**JOYEUX
NOEL
et
BONNE
et HEUREUSE
ANNEE**



Nos Meilleurs Voeux

La Direction du Salon Le Gardeur offre ses meilleurs voeux en cette période des Fêtes. Puisse l'année 1976 vous apporter beaucoup de succès.

A notre distinguée clientèle un sincère

MERCI!



LISE



FRANCINE



LISON



RAYMONDE

Salon Le Gardeur

Raymonde et Marie-Thérèse Urbain, props.

297, Iberville
Place Cherrier
REPENTIGNY
581-6830

Qu'il nous soit permis en ce merveilleux temps des FETES de vous exprimer notre gratitude pour votre assiduité à votre **CENTRE ESSO**. Il nous sera toujours agréable de vous servir et croyez qu'en 1976 nous nous efforcerons de plus en plus afin de vous donner entièrement satisfaction.

JEAN HALLE prop.



Afin de mieux vous servir nous sommes ouverts à NOEL et au JOUR de l'AN de 8:00 a.m. à 11:00 p.m.



JEAN HALLE ESSO CENTRE

183, rue Notre-Dame
REPENTIGNY 581-6390 - 2390

Un Enfant est Né

Glorifions la
Bienheureuse
Naissance du
Prince de la Paix!
Nous adressons nos
MEILLEURS VOEUX
à tous nos clients
et amis.



toutes
cartes
acceptées



SILENCIEUX RAPID MUFFLER

15701 est, Sherbrooke, P.A.T. 642-3500

Noël dans ma ville

Voici notre Seigneur qui vient à nous avec puissance: il illuminera les yeux de ses serviteurs. Réjouissons-nous!

C'est la nuit. Les bruits du jour se sont tus. C'est l'attente joyeuse. Les chrétiens de ma ville se dirigent vers les églises illuminées, à la musique des clochers. C'est la Fête!

L'Enfant qui naît à Bethléem va non seulement sourire à l'humanité qui l'attend, mais il va la libérer... Car cet Enfant, c'est le Verbe, le Seigneur tout-puissant. Il vient du ciel pour habiter notre Terre des Hommes.

Il vient partager notre souffrance, nous enrichir de sa présence, éclairer nos âmes de sa divine Sagesse, soulager nos misères, donner un sens à notre vie — Il est le Libérateur, le Sauveur.

Noël, c'est la Nuit bienheureuse, céleste. C'est la Nuit lumineuse qui indique à chacun sa vraie voie et lui donne la juste hiérarchie des valeurs.

Noël sur ma ville, c'est la Nuit qui crie à mes frères: "Il est grand temps! Réveille-toi de ton sommeil de mort! Lève-toi car ton salut est proche. Jésus est né. A genoux! Adore-Le!"

Noël dans ma ville, ce doit-être la Lumière - qui nous fait comprendre la justice envers tous nos frères, et nous donne la Force de



la rendre.

Noël dans ma ville. C'est l'Amour — Echangeons des cadeaux en souvenir de Jésus, c'est bien. Echangeons surtout une charité vraie faite de respect, de considération, de bienveillance pour tous, sans exception.

Noël, c'est Jésus présent dans ma ville. Jésus présent au milieu de nous.

Attention: Noël, c'est tous les jours et non pas seulement le 25 décembre. Que nous fétions Noël chaque jour de l'Année Nouvelle!

Antoinette Lemire
Victoriaville.

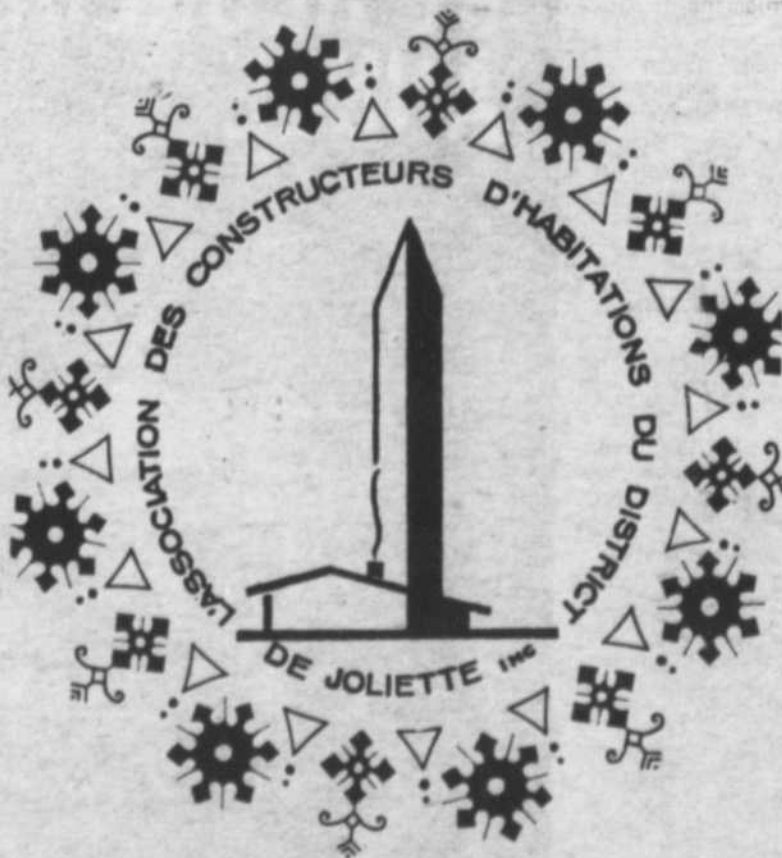
**Joyeux Noël
et Bonne et Heureuse Année
à tous mes clients et amis.**

RAYMOND BOURGEOIS 589-3869



La Mutuelle du Canada

JOYEUX NOËL



**Bonne et Heureuse
Année**

M. ANDRE COMTOIS, président
M. PIERRE LAMBERT, secrétaire

La Direction
et
le Personnel
vous remercient de
l'encouragement que vous
leur avez témoigné
durant l'année qui s'achève
et vous souhaitent...

**JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE**



REVETEMENT EXTERIEUR DE MURS

501, rue Du Chenal
REPENTIGNY
581-2017

après la grande bouffe un peu d'air pur

par Pierre Brousseau

Beaucoup de traditions se perdent au Québec. Mais il en est une qui conserve toute sa vivacité: c'est la tradition culinaire. On le constate en particulier pendant les fêtes, période propice aux repas nombreux et copieux, arrosés de vins et de liqueurs fines.

Une telle suralimentation entraîne toutes sortes de petits maux désagréables: migraines, indigestions, etc. « Ce n'est pas grave! direz-vous. Quand la pharmacie familiale est bien garnie, on n'a plus qu'à se ruer sur son arsenal de pilules ».

Sans prétendre que ces médicaments sont sans effet pour apporter un quelconque soulagement, il faut rappeler que nombre d'entre eux ont déjà été qualifiés d'inefficaces par divers organismes, dont l'Ordre des pharmaciens du Québec.

Existe-t-il des solutions de rechange? - Certes. - Mais, en premier lieu, il faut se pencher du côté de la prévention. En somme, le vrai traitement est celui de la cause.

L'HEURE DU FESTIN...

D'abord, évitez d'avoir les yeux plus grands que la panse. Vous n'avez sûrement pas la constitution du légendaire Gargantua qui mangeait comme un ogre.

Avant de vous mettre à table, n'allez surtout pas ingurgiter trois ou quatre apéritifs d'affilée car, c'est souvent là que commence « l'embouteillage stomacal ». Puis, mangez lentement, mastiquez vos aliments et prenez le temps de goûter le vin qui accompagne votre repas. Il en va de même pour les desserts, les digestifs et le reste.

DEVANT L'INÉVITABLE...

Si après avoir suivi ces recommandations, vous êtes soudainement assailli par des douleurs « lancinantes et pénibles », il faut agir d'urgence. Quittez le bruit et la fumée. Sortez et payez-

des tempes avec du baume analgésique.

ESTOMAC BARBOUILLÉ

La meilleure façon de maltraiter votre estomac, c'est de prendre immédiatement après un gros repas, du bicarbonate de soude (du soda) ou du lait de magnésie. Les minéraux que contiennent ces solutions neutralisent l'acidité de l'estomac qui est nécessaire à l'action des enzymes dans la digestion naturelle. Aussi, pour combattre efficacement une trop grande acidité, on ne doit le faire qu'après la digestion naturelle, soit environ deux heures après le repas...

vous un bon bol d'air pur. C'est l'unique façon de vous réoxygéner.

Il existe aussi un traitement qui procure souvent un soulagement. C'est le massage léger du front et de la cavité

À tous, meilleurs souhaits de bon appétit... et de bonne digestion.



Jean Aloise
conseiller

Rita Frenette
gérante

Yvonne Rousseau
conseillère

M.-Thérèse Beaudoin
conseillère



215 Notre-Dame REPENTIGNY
581-0200

La Direction
est heureuse de se joindre
à ses Conseillers en Voyage
pour vous remercier sincèrement
de les avoir consultés
et vous promet pour l'année 1976
de vous faire connaître
de nouveaux horizons.

JOYEUX NOEL
et **BONNE ANNEE**
à tous.



**AS-TU
UNE
MINUTE?**

**embarque
dans le mouvement...
le mouvement des caisses
populaires desjardins**





MM. Jean et Robert Labrecque et Gilles St-Jean s'unissent à tout le personnel pour vous remercier bien sincèrement et vous offrir leurs

Meilleurs Vœux



8, rue Notre-Dame
REPENTIGNY

581-4510

En regard de cette fête de Noël qui, depuis un mois, s'annonce à grand renfort de publicité et de sollicitations de toutes sortes, qui s'adresse tantôt à nos sentiments, tantôt à notre portefeuille nous voulons, en tant que chrétiens, affirmer ce que devrait signifier Noël à la lumière de l'Évangile de Jésus plutôt qu'à la lumière des enseignes commerciales.

Nous croyons et nous affirmons:

-que Noël est plus et autre chose que ce qu'on nous propose depuis plus d'un mois.

-que Noël de Jésus-Christ n'a rien à voir avec l'endettement pour des achats le plus souvent futiles, capricieux, inutiles même, et parfois de simple façade.

PROCLAMATION

-que le plus souvent, et ce depuis des années, nous subissons Noël plus que nous le vivons vraiment.

En face de cette situation, nous devons reconnaître que nous ne sommes pas meilleurs que les autres et que nous

n'avons à jeter la pierre à personne.

Mais nous voulons nous convertir à un Noël véritable comme l'aurait voulu Jésus Lui-même, et nous croyons qu'il est important d'inviter nos frères chrétiens

à réfléchir sur leur Noël, et à opérer eux aussi un changement.

Parce que Jésus nous a donné l'exemple d'une vie sans compromis pour la justice et l'amour envers les opprimés.

(suite à la page 39)



A toutes nos clientes et amies nous disons merci et leur souhaitons un...

JOYEUX NOEL

Diane réinvite toutes celles qui désirent être jolies avec une coiffure convenant à leur personnalité.

DIANE Haute Coiffure
SPECIALITES:

*Mèches *Teinture *Permanente

*Coiffure Mode *Coupe aux ciseaux

*Séchoir à main et fer

Mme Diane Lanoix-Corsi,
prop.

581-0675

698, Notre-Dame (coin Bellefeuille)
Repentigny

Qu'il nous soit permis en cette fin d'année de vous remercier bien chaleureusement de votre constant support et de nous joindre à tout notre personnel pour vous offrir nos **MEILLEURS VOEUX** pour un **JOYEUX NOEL** et une **BONNE ANNEE**



Quincaillerie Thouin

328 Notre-Dame, Repentigny 581-1270

Noël

Noël est pour nous l'occasion rêvée pour remercier tous ceux et celles qui sont venus nous visiter avec leurs tout petits et leur offrir nos **Meilleurs Vœux**

pour un **JOYEUX NOEL ET UNE BONNE ANNEE**

Si vous ne l'avez déjà fait, nous croyons sincèrement que nous sommes en mesure de bien vous servir.



Les Meilleures Chaussures pour Enfants viennent de chez...



Pierre Yale

PANDA

LES GALERIES RIVE NORD

585-0408

tourtières, crème fouettée et estomac dérangé

par Francine Gagnon

Plus que toute autre, la période des fêtes constitue une épreuve de force pour le système digestif: repas à heures irrégulières, menus chargés, heures de sommeil réduites, boissons alcooliques en grande quantité. Il n'est pas surprenant que votre estomac lance un signal d'alarme ou manifeste de façon très claire son refus de fonctionner à un tel rythme.

D'une année à l'autre, vous vous dites que l'on ne vous y reprendra plus, mais devant un mets que vous appréciez, vos bonnes résolutions tombent. La meilleure attitude à adopter pendant cette quinzaine de la boustifaille est d'éviter les excès autant dans le boire que dans le manger. Facile, direz-vous? Peut-être pas si facile, mais réalisable avec un peu de bonne volonté et d'imagination.

Durant cette période de réjouissance, nombreuses sont les invitations à manger chez les parents et les amis. Chacun veut bien vous recevoir, mais vous n'êtes pas obligé de manger tout ce qu'on vous offre sous prétexte d'être poli. Demandez à votre hôte de réduire les portions ou abs-

tez-vous de certains aliments s'ils vous causent des ennuis.

Quand vous recevez vous-mêmes, portez une attention spéciale à ceux qui passent quelques jours dans le même cercle d'amis ou de parents et à qui on offre des menus semblables d'une table à l'autre, dinde et tourtières par exemple. Sans négliger les mets rattachés par la présentation de vos repas. Servez des crustacés par exemple; offrez du vin et des fromages si vos invités les apprécient. Et pourquoi pas un buffet froid où les invités choisiront salades, viandes froides, poissons, fromages et hors-d'oeuvre selon leur appétit. Comme dessert, des fruits, une salade de fruits ou une pâtisserie légère conviendront à vos invités et à leur estomac.

Si ces repas sont précédés, accompagnés et suivis de boissons alcooliques, la prudence est de mise. Il n'est pas nécessaire de vous infliger un mal de coeur sous prétexte que vous devez faire la fête à tout prix. De toute façon, cela gâcherait votre plaisir et celui de votre entourage. Quand vous prévoyez un souper copieux, mangez plus légèrement à l'heure du midi. De même, si vous

faites la grasse matinée, prenez un déjeuner plus substantiel qui vous permettra d'attendre jusqu'au soir. Ou alors offrez-vous, plus tard en après-midi, un potage consistant et réparateur.

Si, malgré vos efforts, votre estomac fait encore des siennes, profitez de toutes les occasions pour marcher. L'air frais vous fera le plus grand bien... surtout si vous avez été gourmand plutôt que gourmet.



Joyeux Noël
et BONNE
ET HEUREUSE ANNEE
DAMPHOUSSE
ECONOPRIX

F.N.R.G.

Tout pour les cheveux
Tout pour la santé
Tout pour la beauté
Tout pour le fumeur
Tabagie complète

429, Boul. Lacombe
ST-PAUL L'ERMITE
581-8400

Régis Dumont Prop.

Meilleurs Voeux

Albert VINET, maire

CONSEILLERS:
Georges BOUTHILLIER
Yves CHEVALIER
Guy DUPUIS
Robert ROBERGE
Maurice ROY
Denis THERRIEN

SECRET AIRE-TRESORIER:
Rolland LOCAS

Ville de
ST-PAUL L'ERMITE

SAVIEZ-VOUS QUE

- Prenez garde, à l'épicerie, de bien choisir les boîtes de conserve que vous achetez. Le contenu de certaines, qui sont rouillées, embossées ou bombées, présente un danger de contamination. Évitez-les.

- En choisissant les cadeaux que vous offrirez à vos enfants pour les Fêtes, méfiez-vous des jouets à encoller. Certains s'accompagnent d'une colle plastique dont les effets, si elle est inhalée fortement, ou avalée, peuvent être mortels. Si vous achetez de tels produits, mettez à tout le moins vos enfants en garde contre ce danger.



A tous nos sociétaires
ainsi qu'à toute la population
nous désirons offrir nos
Meilleurs Voeux
JOYEUX NOEL
Bonne et Heureuse Année

Claude Renaud, gérant

**Caisse Populaire
de St-Paul l'Ermitte**

335, boul. Lacombe, ST-PAUL L'ERMITE
581-0680 - 581-9061

Pour un Noël laïc

Quand on lit dans la publicité récente d'un grand magasin qu'il est "imbu de l'esprit des fêtes", quand on assiste quotidiennement aux efforts surhumains des consommateurs qui se ruent pour faire des achats souvent aussi exténuants qu'inutiles, quand on finit par réaliser que ce fameux esprit des fêtes n'est en réalité qu'une pression formidable, admirablement combinée pour pouvoir créer des besoins nouveaux, on est en droit de se demander ce qu'il reste du sens réellement religieux de Noël.

Quand on constate qu'immédiatement après les fêtes, les mêmes entreprises commerciales ont mystérieusement perdu l'esprit qu'elles magnifiaient quelques jours auparavant, quand on réalise finalement que la fête de Noël n'est en réalité qu'une sorte de trêve, de repos, qu'elle ne ressuscite en fait pas grand monde, et qu'elle ne constitue après coup qu'une sorte de commémoration assez vague d'un événement lointain, on est en droit de se demander quel sens peut garder un Noël religieux.

Bien sûr, chaque chrétien isolément peut toujours réfléchir pendant la période de l'attente sur ce mystère de l'Enfance retrouvée, sur cette invitation qui nous est faite en permanence de nous renouveler complètement. Mais ces efforts, dans le contexte actuel me semblent voués à demeurer assez stériles. Ils ne tiennent pas compte d'un système formidablement puissant qui conditionne les chrétiens comme les autres à réagir d'une certaine façon, à se conformer à des lois précises hors desquelles il semble



très difficile de vivre normalement.

Bien sûr, beaucoup d'entre nous emplissent les églises le soir du 24 décembre; nous éprouvons souvent à ce moment une nostalgie authentique de pureté et d'authenticité. Nous nous sentons concernés par le sort des Pauvres. De plus en plus, la liturgie s'exprime en ce sens.

Mais après, trop souvent, c'est fini. Le message de Noël s'arrête là. L'Enfance retrouvée s'évanouit. Le rideau se baisse, les lumières de la salle se rallument. La vie continue, les rites religieux ont été scrupuleusement observés. Il suffit d'ailleurs d'observer avec quelle méticulosité sont réglées cette année les obligations d'assistance aux offices. Et c'est justement en lisant ces prescriptions que j'ai vraiment réalisé que le sens religieux de Noël repose largement sur une formidable équivoque.

Une équivoque, parce que, si le message spirituel de Noël se termine le 26 décembre, la pauvreté et la solitude, elles, demeurent à l'année longue.

Une équivoque, parce que nous avons enrobé le sens du message de Noël dans un ensemble de traditions qui n'ont rien de chrétien. Ces traditions sont bonnes, elles reflètent le sens de la famille, elles dénotent un souci de se détendre, de s'amuser, ce qui est en soi, ces traditions n'ont pas grand-chose à voir avec l'évangile. Libérées de toute coloration religieuse, elles seraient encore plus saines.

Une équivoque, parce que ce sont souvent les mêmes fidèles qui observent les rites religieux rattachés à Noël, et qui se laissent happer par les pressions continues d'un système fort habile à exploiter et à caricaturer le sens de Noël.

Alors, je me dis, en réfléchissant sur tout cela: Pourquoi ne pourrions-nous pas faire l'essai, pour une fois, de ne plus donner de caractère religieux à la fête de Noël, ou plutôt de la débarrasser carrément de son pseudo-caractère religieux, ce qui aurait le mérite de lever les équivoques.

Dans un esprit de recherche et même de foi, je serai tenté - si j'avais quelque autorité en la matière - de proposer à mes frères chrétiens une nouvelle approche de Noël, une approche permanente qui aille de pair avec des efforts permanents pour un monde plus humain et plus fraternel.

Je trouve un peu impudent de

célébrer la pauvreté, la solitude du Christ, par un redoublement de dépenses, de fêtes, de réjouissances.

Mais je trouve qu'il est inutile d'associer officiellement à ces événements sociaux la naissance discrète d'un petit enfant qui nous cherche pendant toute l'année.

Je souhaiterais que les choses soient claires: qu'à la fin de l'année, on se retrouve, on fête, on se détende: c'est formidable, et c'est nécessaire.

Voilà pourquoi, je souhaiterais un Noël laïc.

Hubert de RAVINEL



JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE

À tous nos clients et amis

LABELLE, RACICOT ET ASSOCIES, c.a.

comptables agréés

157, RUE ST-JOSEPH, L'ASSOMPTION

29 DE L' EGLISE L' EPIPHANIE

588-2223

589-5611



Nous nous unissons pour vous offrir
nos meilleurs voeux de

JOYEUX NOËL et une HEUREUSE ANNÉE

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN & ASSOCIES INGENIEURS CONSEILS

Les Estimateurs Professionnels

Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie, suite 220

384-4220

MONTREAL-RIMOUSKI-HULL-TROIS-RIVIERES

Joyeux Noël



433, Boul. Lacombe
ST-PAUL L'ERMITE
581-6030

A nos aimables clientes

SALON TOURNESOL Enrg.

Nicole gérante
Lorraine coiffeuse
Paulette coiffeuse
Danielle coiffeuse

Paulin Damphousse
Prop.



Joyeux Noël
et
Bonne Année

SUPER-DEPANNEUR

MARCHE RACINE PLAZA ST-PAUL

St-Paul l'Ermite

ouvert - 7 jours par semaine

2,000 caisses de bière froide

tous les jours pour mieux vous servir



Avec empressement,

je vous souhaite

joie, santé, bonheur

pour un Noël Joyeux

et une Nouvelle Année merveilleuse

HUILE A CHAUFFAGE ROBITAILLE LTEE

520 boul. Lacombe
St-Paul L'Ermite

581-2140



Roland Robitaille

Message de Noël du Chef de l'Armée

Le commandant national de l'Armée du Salut au Canada, le commissaire Arnold Brown, dit que les Canadiens devraient consacrer moins de temps à penser au prochain Noël et plus de temps à réfléchir au premier Noël. S'ils le faisaient, le commissaire est sûr que le message émouvant des églises

chrétiennes s'avérerait être en harmonie complète avec la situation de l'homme moderne, et que, dû sans doute à la forme d'âme qui en résulterait, les services sociaux de l'Armée du Salut et d'autres mouvements perdraient de leur importance. Ce qui fait le plus défaut, dit le commissaire Brown, ce ne sont pas l'améliora-

tion de l'environnement, les salaires plus élevés et les standards de vie plus raffinés, quelle que soit leur attraction dans certains cas. C'est du changement intérieur que les hommes ont le plus besoin. C'est la nature de l'homme elle-même qui a besoin d'être changée.

Le commissaire croit que ce changement intérieur ne

peut venir que d'une connaissance personnelle de Jésus-Christ, dont la naissance perd sa signification dans l'abondance de bonne chère, des cartes et des cadeaux de nos fêtes de Noël commerciales. Ce n'est pas qu'il faille se sentir coupable d'être sentimental à Noël, dit le commissaire. L'échange

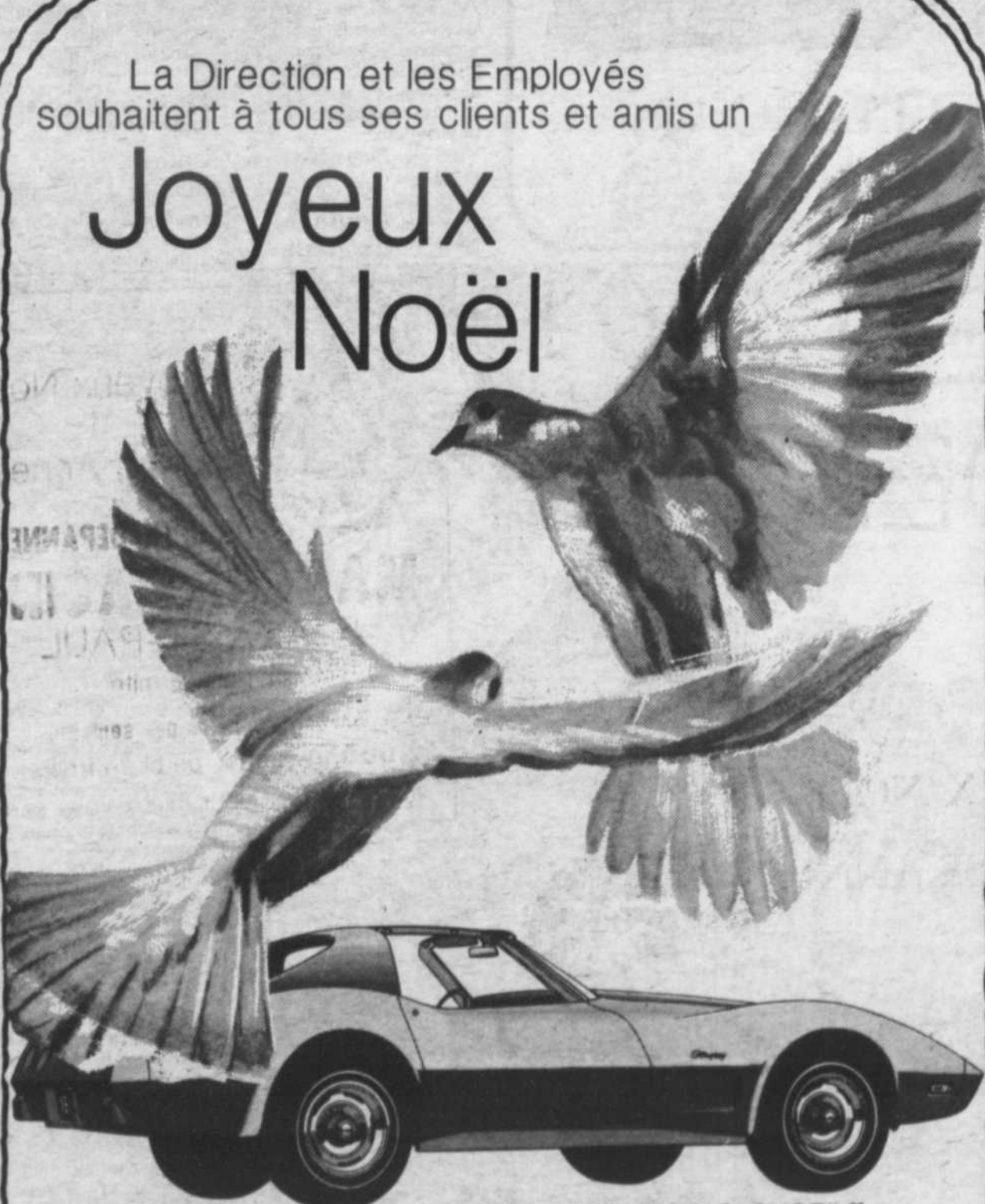
de cartes et de cadeaux, qui représente souvent un véritable sacrifice d'argent et de temps, sert à cimenter les amitiés et à emplir de la joie les enfants. Jésus-Christ ne méprisait pas ces dons.

Mais la population toujours grandissante de nos prisons, l'effrayante recrudescence de la violence, de l'alcoolisme et de l'usage illicite de la drogue qui sape la force du pays, pour ne citer que certains des maux de la nation, prouve la nécessité du véritable message de Noël.

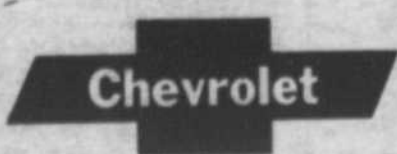
Au lieu de porter leurs regards sur Vénus, les hommes devraient peut-être faire une pause pour réfléchir à cette étoile de Noël brillant au-dessus d'une étable de Bethléem, témoin de la naissance du Christ, seul espoir de l'humanité, dont l'amour seul peut opérer ce changement pour le bien dans la vie et le caractère des hommes. En d'autres termes, dit le commissaire, les hommes doivent contempler le passé pour mieux envisager l'avenir.

La Direction et les Employés
souhaitent à tous ses clients et amis un

Joyeux Noël



DEPOSITAIRE DES MARQUES: CHEVROLET-OLSMOBILE
ET DES CAMIONS CHEVROLET



R. DUMOULIN AUTOMOBILES

160, boul. l'Ange-Gardien L'Assomption
589-4717 et 866-4282

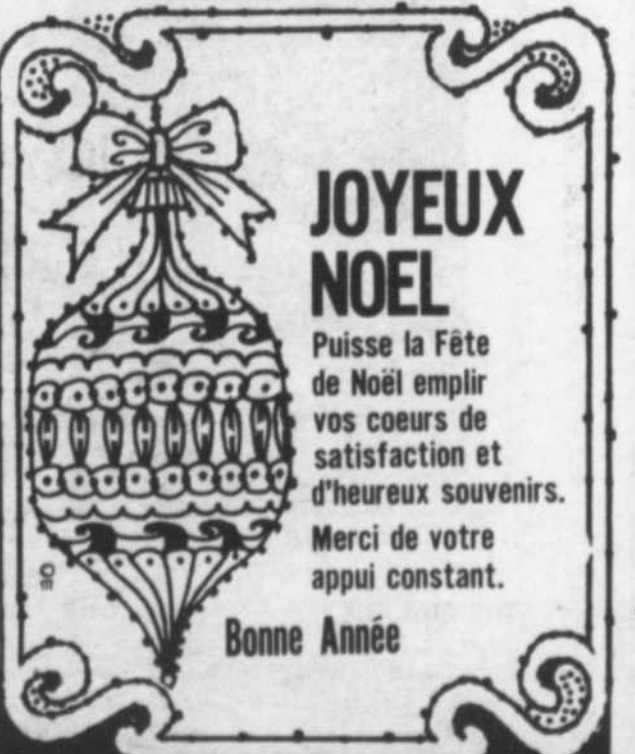


PARTI QUEBECOIS

**Nos Meilleurs
Voeux
de bonheur
pour Noël et
le Nouvel An.**

Nous formulons le vœux que pendant les rassemblements joyeux entre parents et amis et que malgré la récupération commerciale de ces Fêtes, l'on garde un moment pour penser au sens de notre HISTOIRE et de notre VIE, ainsi qu'à notre AVENIR COLLECTIF.

PARTI QUEBECOIS
(Comté l'Assomption)



JOYEUX NOEL

Puisse la Fête
de Noël emplir
vos cœurs de
satisfaction et
d'heureux souvenirs.
Merci de votre
appui constant.

Bonne Année

dijouterie
esaulniers enrg
24 ANS D'expérience en réparations
de bijoux et montres
291 boul. Iberville
REPENTIGNY 581-1800

LE LENDEMAIN DE LA VEILLE



Avec les Fêtes reviennent cadeaux, réceptions, retrouvailles et... lendemains de

la veille. Les troubles digestifs (maux de tête et d'estomac, vomissements, diarrhée), fréquents pendant cette période, demeurent incommodes même si en général ils sont sans gravité.

Que faire en cas de troubles digestifs mineurs?

Pour les maux d'estomac et les vomissements, suivez une diète liquide (eau chaude, jus de fruits, bouillon de légumes) pendant la première journée. Les purgatifs légers, tels le lait de magnésie, sont indiqués. Des compresses chaudes et humides sur l'estomac peuvent aussi vous soulager. Reposez-vous et prenez l'air. Une bonne marche vous fera du bien. Pendant les jours suivants, une diète équilibrée vous permettra d'oublier vite ce pénible lendemain de la veille.

Les troubles digestifs plus sérieux

Si vous vomissez fréquemment, en éprouvant des douleurs à la poitrine, de sérieux étourdissements ou même, vomissez le sang,

consultez un médecin. Prenez un rendez-vous à la clinique externe, ou au cabinet privé. Si ces malaises deviennent intolérables, rendez-vous alors à la clinique d'urgence.

Le temps des Fêtes sans troubles digestifs?

C'est possible... et facile, si vous suivez ces quelques conseils:

- Ne consommez jamais d'alcool à jeun;
- Évitez les mélanges de boisson;
- Ne faites pas d'excès en mangeant et en buvant. Cela demeure le meilleur moyen de prévenir les malaises.

Attention aux intoxications alimentaires

Fréquents pendant la période des Fêtes, les empoisonnements alimentaires entraînent souvent l'indigestion, la diarrhée ou les maux d'estomac. Les aliments non frais, ou contenant des microbes, causent habituellement ces empoisonnements. Voici quelques conseils, pour la maîtresse de maison cette fois:

- Conservez les aliments dans un endroit frais, à l'abri de la poussière. Ne les laissez jamais à l'air libre.
- Dès la fin du repas, desservez la table pour que la fumée de cigarette et la poussière ne contaminent pas les restes.
- Portez une attention spéciale aux aliments réfrigérés, comme la crème fouettée et les mayonnaises, souvent utilisées dans les préparations du temps des Fêtes. Ne les sortez qu'au moment de les servir.
- Surveillez le degré de cuisson des aliments, surtout de la viande telle la volaille et le porc. Pour connaître le temps de cuisson, consultez votre livre de cuisine.
- Ne décongelez jamais les aliments à l'air libre. Enveloppez-les dans un sac de plastique ou de papier. Utilisez-les dès que décongelés, ou remettez-les au réfrigérateur pour un court laps de temps. On doit utiliser le plus tôt possible les aliments décongelés.
- Lavez-vous les mains avant de manipuler des aliments. Faites attention aux infections (coupures, éraflures, maladies de la peau) qui peuvent aussi contaminer la nourriture. Si vous avez de telles infections, portez des gants ou... demandez à votre mari de faire la cuisine pour vous. Un cadeau de Noël, quoi!

Et, Joyeuses Fêtes!

La Direction et Le Personnel sont heureux de vous offrir leurs meilleurs vœux et vous souhaitent un

Joyeux Noël
et une
Bonne
et
Heureuse
Année



LE PORTAGE
AUTO PARTS LTÉE



710 MARSOLAIS L'ASSOMPTION, 589-5735-6

JOYEUX NOËL

Meilleurs vœux de bonheur à l'occasion de Noël et du Nouvel An



Léo JACQUES maire

CONSEILLERS
Richard CARON
Maurice CLOUTIER
Arthur EMOND
Louis LEVEILLE
Léandre POITRAS
Victor RIVEST

DIRECTEUR DES SERVICES ET GREFFIER
Marius SAVOIE


TRESORIER
Jacques LEGER

CHEF DE POLICE
Camille VENDETTE

CHEF DES POMPIERS
Pierre GIGNAC



LA VILLE DE L'ASSOMPTION



*Il nous fait plaisir
de remercier tous nos nombreux
clients pour leur encouragement
durant l'année écoulée et de leur offrir,
ainsi qu'à tous nos amis,
des vœux sincères pour un*

**JOYEUX
NOEL**

et

**UNE HEUREUSE ANNEE
remplie de
BONHEUR**

FRIGON

MATERIAUX LTEE

L'ASSOMPTION


723 boul. l'Ange-Gardien

589-5691

Les Officiers et le personnel
vous souhaitent leurs

MEILLEURS VOEUX

à l'occasion des Fêtes.
GILBERT DAIGNEAULT, président



La Caisse Populaire de l'Assomption

ROGER TURGEON directeur-général
330, boul. l'Ange-Gardien
L'ASSOMPTION
589-5609


MANON T. LAFORTUNE responsable
1101, rue Notre-Dame
ST-SULPICE (Comptoir)
589-3773



**beauté
impressionnante...**

Ici vit un sage. N'entre pas qui veut, à moins d'être philosophe...L'êtes-vous? Si oui, pénétrez en ce haut lieu sans même agiter la clochette...

(Photo Florian Bernard)



MEILLEURS VOEUX

à tous nos clients
et amis



**Salon
de chaussures
L'Assomption**
337, L'Ange-Gardien
L'Assomption
589-3935




LA CORPORATION MUNICIPALE DU COMTE DE L'ASSOMPTION.

Les Membres du Conseil Municipal du Comté de l'Assomption, offrent leurs meilleurs voeux, à l'occasion de Noël et que l'an 1976 soit une année de joie, de santé, de paix et de prospérité.

MESSIEURS LES MAIRES:

M. Jean-Paul Cloutier maire de la Paroisse de l'Assomption.	M. Gratiën Guilbeault, maire de St-Roch.
M. Ange-Albert Fortin, maire de St-Sulpice	M. Joseph-Roch Villemaire, maire de St-Roch Ouest.
M. André Auger, maire de St-Lin.	M. Philippe Villeneuve, maire de la Plaine.
M. Gérard Leblanc, maire de l'Épiphanie.	M. Gaétan Giguère, Secrétaire-trésorier.

M. Maurice Lafortune
Maire de St-Gérard et Préfet.

Nos enfants se font "Pogner" à Noël

Les jeunes aussi. Même les adultes... Cela vous surprend?

Lisez plutôt... et vous serez convaincus — vous l'êtes déjà, fort probablement — que tous les parents, que tout le peuple québécois doit s'unir afin d'obtenir dans le plus bref délai que cesse la malencontreuse *publicité aux enfants*.

Et l'on sait que cette publicité se fait des plus insidieuses en certaines occasions, surtout au temps de Noël.

Nos raisons pour que soit abolie cette publicité, sont nombreuses.

1- Raison sociale. Face à l'image de la société d'abondance colportée par les messages publicitaires, les parents, y compris les chômeurs, les petits salariés, ceux qui ont de grosses familles, ont un énorme défi à relever, celui de permettre à leurs enfants de s'identifier à ce monde merveilleux. ET NOËL, bien sûr, c'est l'occasion de réaliser ce rêve! Pour cela, des milliers de travailleurs s'endettent chaque année, pour acheter de futiles jouets, promesses de bonheur qui, le plus souvent, n'apportent que déception.

2- Raison morale. Cette publicité aux enfants est une bataille armée contre des individus sans armes. Combat immoral.

3- Raisons psychologiques. L'enfant peut désirer un jouet qui ne convient pas du tout à son âge ou à son tempérament. Les adultes eux-mêmes sont esclaves de la publicité. Que dire des enfants? Pourquoi leur créer des besoins artificiels et très coûteux à satisfaire?

Ce qu'il faut faire?

Prendre tous les moyens pour que cesse cette publicité aux enfants. Le premier moyen, c'est le *boycottage*. Que tous les parents s'entendent pour n'acheter *aucun* des jouets annoncés, soit à la télévision, soit dans les postes d'essence, etc. *Boycottage de tous les produits* annoncés aux enfants, avant, pendant, après les émissions télévisées pour eux. C'est le meilleur moyen de prouver que nous sommes sérieux.

Un 2e moyen, c'est d'*enrôler* dans le boycottage tous ceux qui font habituellement des cadeaux à nos enfants.

Un 3e moyen — envoyer une *lettre à votre journal* disant votre indignation ou rapportant votre témoignage sur ce problème.

Un 4e moyen — *Suggérer à votre comité d'école* d'inscrire ce problème sur l'agenda d'une réunion et d'inviter des personnes compétentes pour en parler.

N'oublions pas: C'est l'affaire des parents d'obtenir que cesse la publicité aux enfants. Les parents doivent s'occuper de leurs affaires en faisant pression pour obtenir par la *force du nombre* ce que les autorités fédérales et provinciales leur refusent à cause de la *force financière* du monde de l'industrie et de la publicité.



A notre Clientèle
et amis

MEILLEURS
VOEUX

à l'occasion des Fêtes

MARSOLAIS
AUTOMOBILES INC.
L'ASSOMPTION

Meubles de qualité pour un meilleur confort



Joyeux
Noël

ans

Co. Ltée
A. Souligny & Fils
185 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION 589-4787

LE CAP DIAMANT

Fait d'orme de première qualité.
Offert dans deux finis à l'épreuve des égratignures
L'assemblage est entièrement fait à la main





Corporation Municipale
de la Paroisse de
L'Assomption
Joyeux Noël Bonne Année



Jean-Paul CLOUTIER, Maire
CONSEILLERS:
Richard ARCHAMBAULT
Claude DESJARDINS
Jean-Paul DESNOYERS
Normand GOULET, André HERVIEUX
Paul RONDEAU
SECRETAIRE-TRESORIER
Doreen HENRI



Noël
sur la "Main"

DES JOIES BIEN GRANDES
A TOUS MOMENTS,
pour Noël
et le
Nouvel An



Le Salon
de la Viande

BOUCHERIE L'ASSOMPTION

196 NOTRE-DAME - L'ASSOMPTION
Livraison gratuite

589-3514

BOEUF DE L'OUEST



"DEPECHONS-NOUS D'ARRIVER AVANT LA BORDEE"-- L'hiver, au Québec, a des beautés sans pareilles, mais aussi des trafrises effrayantes! Une visite chez les grands-parents pouvait être écourtée très rapidement à l'approche d'une tempête que les vieux savaient prédire avec une régularité déconcertante. Et, la chronique nous parle de tempêtes qui duraient des jours et des jours sans fléchir, transformant les campagnes en déserts de neige, aux bancs presque infranchissables. Cette peinture à l'huile sur bois de William Raphaels illustre bien la hâte que met cette famille à regagner son logis. Raphaels est sans doute le pionnier des peintres juifs au Canada. Il est né en Prusse en 1833 et est mort à Montréal en 1914. Il immigra au Canada en 1857 et peignit un peu partout au Québec. Cette oeuvre fait partie des collections permanentes du Musée du Québec.

(Photo: Musée du Québec) D. G. C. G.



"IL VA PERDRE SA CRUCHE DE P'TIT BLANC"! Nos ancêtres savaient s'amuser! Des amusements d'hommes virils pleins de feu, d'énergie, d'ambition! Et parmi les plus populaires de ces amusements, il y avait les courses de traîneaux sur la neige ou sur la glace! La fierté du gagnant, donc du propriétaire du meilleur cheval n'avait d'égal que la déconvenue du gagnant! Le crayon de Henri Julien a saisi le moment où l'attelage gagnant dépasse avec une facilité déconcertante celui de perdant. Il faut noter les attitudes des chevaux; les efforts de celui qui est au premier plan et l'élégance aisance de l'autre! Les personnages, aussi sont merveilleusement caricaturés par Henri Julien! L'attitude contractée du perdant est mise en valeur par la sérénité de ceux qui vont gagner! Ce dessin au crayon fait partie des collections permanentes du Musée du Québec.



A tous les frères chevaliers et à la population du Comté de l'Assomption, nous désirons offrir nos meilleurs voeux de bonheur à l'occasion de

Noël

Que chaque famille puisse fêter dans la paix et la joie.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Léandre Poitras
Grand Chevalier
et le Bureau de Direction

**Chevaliers
de
Colomb**

CONSEIL 3096
L'ASSOMPTION

MEILLEURS VOEUX



La direction et le personnel
vous remercient de l'encouragement
que vous leur avez témoigné
durant l'année qui s'écoule
et vous souhaitent
Joyeux Noël et Bonne Année



CHARLES GODFRIND

INC.
1156 Bas-L'Assomption Nord

L'ASSOMPTION

589-5544

BMR

BOIS • MATERIAUX • RENOVATION

LA PLUS GROSSE ASSOCIATION DU GENRE AU QUÉBEC



Nous profitons de cette période des Fêtes pour remercier notre sympathique clientèle et offrir à toute la population nos voeux de

Joyeux Noël

et

BONNE

et

HEUREUSE ANNEE

Lingerie

René Paquette

192 Notre-Dame, L'Assomption
589-5301



Le Québec ouvre ses pentes aux assoiffés de griserie et de détente!

L'hiver! l'hiver! le voici! Comment pourrions-nous résister à son charme tournoyant? Tous nous pestons contre lui mais sa folle vitalité a bel et bien agrippé nos coeurs! Des Québécois alanguis, il façonne des courtisans de grand air, se flattant d'ailleurs de faire la moitié de notre année. Pour nous il signifie mouvement, car comment lui survivre si on ne combat résolument sa froidure parfois menaçante vue de l'intérieur de nos chaudes maisonnettes. Mais aussitôt qu'il nous a saisis, il n'a plus rien d'un poids. Du haut de ses pentes, il nous appelle à grands cris que l'écho répercute. Nous ne sommes pas Tyrol ou Andes fantastiques mais nous avons sous nos pieds soudain follets, une des plus exaltantes moquettes qui soient. Poudreuse ou grinçante, duveteuse ou luisante, elle se laisse fouler par les innombrables skieurs qui dès les premiers flocons se lancent à l'assaut des belles montagnes du Québec.

D'ondulants flancs enneigés, nous avons bien plus que notre part! Des Laurentides

voisines de la métropole à la Gatineau proche d'Ottawa, en passant par l'Estrie aux environs de Sherbrooke et jusqu'à la région de Québec, les skieurs de tous calibres trouvent descentes à leur diapason. Il fait si bon voir godiller de butte en butte les fervents d'alpin. Du faite des versants ensoleillés, on se gorge d'un air régénérant pour mieux amorcer les descentes grisantes où frétille le coeur autant que les chevilles musculeuses. A part les régions mentionnées ci-haut, exemptes de présentation et fort bien desservies par des autoroutes, toutes les contrées du Québec offrent les installations de leurs centres où la joie de vivre rivalise avec une saine plénitude. Saguenay-Lac Saint-Jean, Matapédia, Mauricie ou Abitibi sont bel et bien dans la course et accueillent avec hospitalité les adeptes de province. Tout contribue au Québec à satisfaire les amateurs, avides de détente comme de défis enlevants.

Non seulement la nature hivernale s'entête-t-elle à projeter ses atouts aux yeux ahuris des skieurs, mais les excellentes installations fa-

cilitent une perception complète de ces moments splendides. 357 remontées bordent les pentes de nos monts tandis que 63 pistes éclairées permettent les descentes de soirée. De plus, une trentaine de centres hâtent et font durer le plaisir à l'aide de neige artificielle. A l'intention des familles et des adeptes moins fortunés, 58 établissements offrent des forfaits englobant divers avantages tels pension complète ou partielle, billets de remontée, cours de ski, etc.

Après de vigoureux efforts, tous aiment se retrouver autour d'un bon feu de cheminée, au crépuscule d'une journée bien remplie. Des monceaux de neige plein les yeux, une bouffée de chaleur et de gaieté qui grimpe des entrailles aux joues, une saine fatigue, habitent les calmes soirées de nos hivers. A la recherche de loisirs indulgents, on verra les sportifs solidaires de l'air pur amassés, s'attabler dans les boudoirs reposants de nos hôtels ou choisir parmi la myriade de divertissements qui s'y offrent. En famille ou entre nouveaux amis, sympathisants des pen-

(Suite à la page 33)

A tous,

Joyeux Noël
Bonne Année



Je profite de l'occasion des Fêtes pour saluer tous mes concitoyens du Comté de L'Assomption et leur souhaiter mes meilleurs voeux d'un Joyeux Noël et d'une Bonne Année.

Votre député
JEAN PERREAULT



regagne l'univers éclatant des commodités que présentent nos centres de ski. On ne revient en chair et en os! En l'obtient en écrivant au Service de renseignements touristiques, Place de la Capitale, 150 est, boul. St-Ministère du Tourisme, de Cyrille, Québec G1R 4Y3 ou la Chasse et de la Pêche en s'adressant au 2, Place Ville-Marie, Montréal.

Meilleurs voeux à tous nos
CLIENTS ET AMIS
pour un
JOYEUX NOËL
et une
BONNE ANNÉE

L. LEMAY & ASSOCIÉS LTÉE
205, rue Notre-Dame, assurances générales
L'Assomption **589-5530**

Silhouettes quasi ailées qui déferlez dessus nos côtes éclatantes de neige, vous semblez fières de votre emprise sur l'hiver! Cette exubérante saison qui confère aux Québécois une bonne part de leur jovialité stimule aux descentes enivrantes et nous entraîne vers les stations disséminées avec abondance en territoire de Québec. Vrombissantes deviennent-elles sous l'avalanche des skieurs remplis d'un influx qui les propulse effrontément vers le bas des pentes. Gare à vous gracieuses montagnes, vous n'avez qu'à bien vous tenir car une grouillante cohorte s'annonce avec les flocons!
(Photos) Direction générale du tourisme.

Le Québec... Certains osent encore s'aventurer à l'extérieur, promenant sur la neige pour mieux digérer les repas copieux d'après-ski. Et très tôt au pays des songes, on

A TOUS NOS AIMABLES
CLIENTS ET AMIS
NOS VOEUX LES MEILLEURS

JOYEUX NOËL
HEUREUSE ANNÉE

Maison B. Desmarais
Lingerie complète pour dames et enfants
DEPARTEMENT DE LA QUINCAILLERIE
Vitres et peinture
cadeau

303, L'Ange-Gardien
L'Assomption
589-3383

Mme B. Desmarais,
propriétaire



Joyeux Noël
Que Noël vous apporte
des jours de ...
JOIE, SANTÉ ET BONHEUR
Bonne Année

REMORQUAGE
24 HEURES
par jour



589-4918

Garage P. CHAUSSE

SPECIALITES:

Electricité - carburation
- alignement - balancement

715, RUE NOTRE-DAME ST-SULPICE

L'achat de jouets pour enfants

Voici quelques conseils à suivre lors de l'achat de jouets pour les enfants:

être avalé.
* Ne se défait pas en morceaux qui peuvent rester pris dans la gorge, les oreilles ou le nombril

* Ne s'ébrêchent pas ou ne se brisent pas en mille morceaux.

* N'a pas de rebords tranchants ou de coins pointus.

* Assez gros pour ne pas

PAIX

Puisse le miracle de Noël...
et ses joies... remplir vos coeurs

Nous vous souhaitons
beaucoup de bonheur

Joyeux Noël
Bonne Année



PRUD'HOMME
FRÈRES
tée

L'ASSOMPTION

Téléphones:
L'ASS.: 589-5711

MTL.: 861-5873



* Ne contient pas d'aiguilles, de fils métalliques ou de clous trop exposés.
* N'est pas fait de verre ou de plastique cassant.

* Porte les mentions "non toxique" et "inflammable". Les enfants qui portent tout à leur bouche ne devraient pas avoir de jouets peints.

* On ne devrait pas s'y pincer les doigts ou les oreilles ou s'y prendre les cheveux.
* Ne comprend pas de corde ou d'élastique de plus de douze pouces.

Meilleurs Souhails
à l'occasion de
Noël
et de la
Nouvelle
Année

André AUGER MAIRE



CONSEILLERS:
Fernand ARCHAMBAULT
Roger FRANC
Edouard HOGUE
Maurice LAFORTUNE
Laurent LEFEBVRE
Antoine LOCAS

SECRETAIRE-TRESORIER:
Nap. Paul LEVESQUE

CORPORATION MUNICIPALE
PAROISSE DE SAINT-LIN

JOYEUX NOEL



Bonne Heureuse et Prospère Année

Corporation Municipale
de St-Sulpice

Ange-Albert FORTIN, MAIRE

CONSEILLERS
Roger ARCHAMBAULT
Augustin CHARTRAND
Paul LANDREVILLE
Gaétan PIGEON
Jean-Jacques PIGEON
Raymond TREMBLAY

SECRETAIRE-TRESORIER:
Mme Micheline HETU



Ange-Albert Fortin

VERITABLE ESPRIT DE NOEL

Meilleurs Voeux

En qualité de
nouvel assureur-vie,
il me fait plaisir d'offrir à toute la population
de la région des souhaits sincères d'un

JOYEUX NOEL
et d'une
BONNE ANNEE.



BERNARD HETU

Vous conseiller pour votre assurance-vie
est un plaisir.

589-3140

LES ARTISANS

118 Landreville, ST-SULPICE COOPVIE

Dans quelques jours nous célébrons la grande fête de Noël. Ce sera une période de réjouissances dans tout le monde chrétien. Ce sera l'occasion de réunions dans les foyers, pour festoyer et fraterniser. Ce sera aussi l'occasion de repenser notre foi et de nous rapprocher d'une pratique religieuse que nous avons parfois abandonnée ou négligée. Hélas! dans beaucoup de familles, il y aura de la tristesse causée par des deuils récents, par des séparations

d'époux dont les enfants sont les malheureuses et innocentes vic-
times. Ces chers petits n'avaient pourtant commis aucun crime, et



A tous nos
Clients et Amis
Merci!

Garage

WALTER ALDER Inc.

SPECIALISTE EN
REPARATIONS



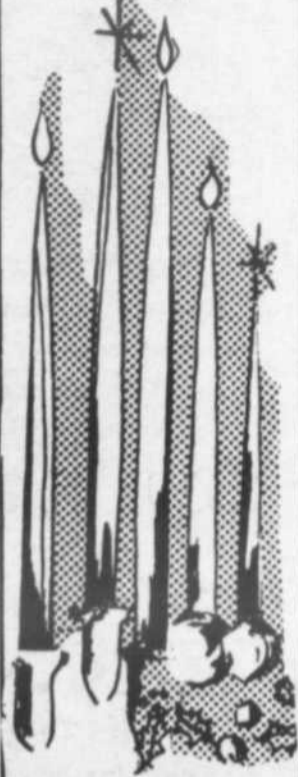
DE VOLSKWAGEN

- Débossage
- Peinture

847, Notre-Dame,
ST-SULPICE

589-5714

*Joyeux
Noël
et*



*Bonne et
Heureuse
Année*

Garage

J.-R.

Lafortune

ENRG.
REMORQUAGE 24 HEURES
DÉBOSSAGE - PEINTURE
ESTIMATION GRATUITE
70, MONTÉE
L'ASSOMPTION
ST-SULPICE.

589-4971

*A l'occasion de la
Fête de Noël et du Nouvel An*

MM JEAN-MARC
ET ANDRE FECTEAU
vous offrent
leurs
Meilleurs Voeux
et vous
souhaitent
la bienvenue.



**Le Dépanneur
St-Sulpice**

711, rue Notre-Dame
ST-SULPICE
589-3382



*Du Bonheur,
de la Joie,
de la Gaïeté
Tout ça pour
Noël*

CONCESSIONNAIRE



589-5731

Clément Perreault
PRÉSIDENT

**Clément
Perreault inc.**

Machineries aratoires - Jardinage - Autoneige - Etc.
74 ROUTE 343, ST-SULPICE

esprit de Noël ...

suite

combien navrante sera leur destinée par la faute de ceux qui les ont engendrés. Le temps de

Noël étant un temps de réflexion, souhaitons que la réconciliation de ceux qui avaient



La Direction et le Personnel vous remercient de l'encouragement que vous leur avez témoigné durant l'année qui s'écoule et vous souhaitent un

JOYEUX NOEL

et une

PROSPERE ANNEE

Entreprises

L. VILLENEUVE (1973) Ltée

BOIS - QUINCAILLERIE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION

235 Notre-Dame CHARLEMAGNE 581-3350

A votre service depuis plus de 100 ans



JACQUES LAURIN, maire

A tous les citoyens de **CHARLEMAGNE**

il nous fait plaisir de s'unir pour offrir nos Meilleurs Voeux de

Joyeux Noël

et

Bonne et Heureuse Année



J.M. LONGCHAMPS



A. LAURIN



R. CAZA



R. DEPELTEAU



P.A. LEVESQUE



M. COUTURE

et Mlle M. GAUTHIER, ass.-sec.



Ville de Charlemagne



L.M. LEPAGE, sec.-trés.

fait le serment de s'aimer toujours. "dans la joie et dans l'épreuve", a mène la reconstitution du foyer désuni. Il existe aussi des foyers où des mères pleureront à cause de l'ingratitude de leurs enfants, qui leur refusent l'affection qui leur est due. Dans notre siècle de misère morale, l'alcool, les drogues, l'inconduite, tendent à démolir les assises de la société. Si nous avons le courage de réfléchir sur nous-mêmes, d'examiner "à froid" nos attitudes passées, de faire un solide examen de conscience nous nous rendrons vite compte de nos erreurs, et nous nous efforcerons de les corriger.

Le véritable esprit de Noël consiste précisément à corriger nos sottises et nos négligences, à solliciter le pardon du mal que nous avons pu faire à ceux que nous avons le devoir d'aimer. Un mot bienveillant, un geste, une démarche, ne coûtent pas tellement à un époux, à une épouse, à des enfants, et ils font disparaître des blessures qui font saigner le coeur. Combien nous serions plus heureux, si nous tentions davantage de semer de la joie et du bonheur autour de nous, au lieu de chercher constamment à satisfaire notre égoïsme personnel. Quand on distribue du bonheur par notre gentillesse, ça ne coûte pas un seul sou et cela fait tellement plaisir. Temps de Noël: temps de pardon, d'oubli des injures, et des bonnes

résolutions... Si nous savons en profiter, combien nous nous sentirons nous-mêmes plus heureux... Prions Dieu qu'il mette dans nos coeurs quelques grains de charité fraternelle. Ce sera la plus profitable et la plus merveilleuse semence qui puisse être déposée dans des

âmes chrétiennes. Avec de la charité, il y a davantage de paix, d'harmonie et de compréhension dans le monde, et les familles sont plus unies.

A tous parents, amis, je souhaite une année de bonheur et de consolations.

Albiny Paquette.
Mont-Laurier.

PAIX SUR LA TERRE



A tous nos Sociétaires

Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes

JOYEUX NOEL

Bonne, Heureuse et Prospère Année

Alfred PERREAULT, président

Gilles LEBRUN, directeur

Caisse Populaire de CHARLEMAGNE

60 rue Sacré-Coeur CHARLEMAGNE

581-4740

Joyeux Noël

La joie peut régner à Noël. La fête de Noël peut allumer des étoiles dans les yeux d'un petit garçon ou d'une petite fille. Elle peut remplir de joie la vie d'un enfant. Elle peut éveiller la foi. Mais malheureusement cette année nombre d'enfants

risquent d'être déçus par Noël. Soit en voyant dans les vitrines des jouets que leurs parents ne peuvent acheter, soit en ne pouvant se procurer les habits nécessaires, ou simplement en faisant l'expérience d'un sentiment de solitude totale.

Mais ce ne doit pas forcément être le cas; car l'Armée du Salut s'occupe de ces enfants en votre nom et leur offre la joie de déballer des cadeaux, le régal d'un repas de fête spécial, le plaisir de porter des vêtements neufs.

C'est vrai, l'Armée du Salut connaît beaucoup de monde dans la misère et la peine, jeunes et vieux. Elle essaie de leur rendre les fêtes de Noël plus significatives et plus heureuses en offrant amitié et aide matérielle à tous les moins favorisés de nos communautés dans tout le Canada.

Les pères qui passent Noël derrière les barreaux, les malades et les personnes seules dans les hôpitaux et autres institutions, ainsi que les enfants dans le besoin qui connaissent à peine le confort et la joie - tous ceux-là et d'autres encore auront cette année une fête de Noël plus joyeuse grâce à l'Armée du Salut.

La Direction et le Personnel

s'unissent pour vous souhaiter un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE et HEUREUSE ANNEE

VOTRE CONCESSIONNAIRE RENAULT



MARIO BELANGER Inc.

L'EPIPHANIE

588-2541

Représentant des ventes, J.P. Allard



Ce fut un grand plaisir pour nous de vous servir et nous vous remercions de votre support.

Léandre Grenier,
prés.
Jacques Lepage,
gér.



LES LOCATIONS L.G. INC

OUTILLAGE & ECHAFAUDAGE DE TOUS GENRES

100 a, rue Notre-Dame
CHARLEMAGNE

585-1221

Corporation Municipale de
St-Roch de
l'Achigan



Gratien GUILBAULT,
Maire

CONSEILLERS:
Guy DUMONT Gérard GIGUERE
Jean-Claude LAFORTUNE
Guy MAJEAU
Jean-Guy MARCHAND
Eugène VILLEMAIRE

SECRETAIRE-TRESORIER:
Pierrette RIOPELLE



A nos nombreux
clients et amis
nous souhaitons

**JOYEUX NOEL
BONNE
ANNEE**

PAUL-EMILE GARIEPY
président
FERNAND BEAUCHAMP
gérant

Caisse Populaire de
**ST-ROCH-de-
L'ACHIGAN**

2, rue St-Germain
ST-ROCH-DE-
L'ACHIGAN
588-2514



A tous nos concitoyens
**MEILLEURS
VOEUX**

CONSEILLERS:
Réal DUMONT
Gaston GOUR
Gaétan LACASSE
René LECLERC
Arthur MALO
J. Gérard MANTHA

SECRETAIRE-TRESORIER
Roland Hogue

MAIRE:
Normand Choquette



**VILLE
DES
LAURENTIDES**

Malgré les préparatifs, n'oubliez pas la prudence

Le Conseil Canadien de la Santé Familiale au Canada vous incite à prendre des mesures de précaution afin qu'un accident ne vienne pas troubler votre joie de Noël.

Le Conseil est un organisme sans but lucratif, fondé par les membres de l'industrie pharmaceutique pour encourager la sécurité dans les foyers.

Ce merveilleux jeu de chimiste qu'André a reçu en cadeau de l'oncle Pierre peut causer la ruine du tapis que vous venez de faire nettoyer, et de plus, il peut dégager une odeur capable d'anéantir le fumet de la plus succulente des dindes.

Consultez minutieusement le mode d'emploi et cantonnez André dans un lieu sûr lorsqu'il fera ses expériences, à l'abri des regards d'envie de ses petits frères et soeurs qui ne tarderaient pas à vouloir l'imiter.

Ces petits jouets électriques comme les trains, les voitures de course, les appareils ménagers fonctionnent

sur une prise de courant ordinaire. Mais avant de les brancher, examinez les fils et les prises, et consacrez quelques minutes à expliquer à vos enfants la façon dont ils fonctionnent. Assurez-vous que la fiche soit bien enfoncée dans la prise, que celle-ci ne soit pas surchargée par de trop nombreux appareils et que la prise elle-même et la filerie soient en bon état.

Les bicyclettes, les tricycles ne sont pas faits pour rouler dans le salon. Les jeunes

cyclistes peuvent culbuter l'arbre de Noël, tirer les fils électriques des ampoules de l'arbre et causer d'irréparables dommages.

Les préparatifs culinaires de Noël ne doivent pas être exécutés à la légère. Les accidents se produisent rapidement dans une maison affairée. Faites attention aux manches de casseroles qui dépassent de la cuisinière, les petits curieux ne connaissent pas le danger du feu. Ayez toujours des gants isolants à portée de la main, et n'oubliez pas le bicarbonate de soude au cas où le feu prendrait dans la poêle à frire. Nettoyez toujours votre cuisinière, la graisse accumulée prend feu facilement.

Les ampoules de l'arbre de Noël doivent être éteintes si vous sortez ne serait-ce que pour une heure.



Joyeux Noël
Bonne Année

Comptoir des Viandes Enrg.
BOEUF DE L'OUEST
Réal-André Levesque, prop.
32, rue du Couvent, L'Épiphanie **588-3921**



A tous nos clients et amis,
Merci pour l'encouragement témoigné durant l'année qui s'achève, espérons que la nouvelle débutera dans la satisfaction de tous.
JOYEUX NOEL, BONNE ANNEE!

J. L. MAJEAU & FILS INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE - CADRAUX - JOUETS - SPORTS
426 rue Principale, St-Amand de l'Acadian **588-3566**



La Municipalité de Saint-Gérard Majella

Le maire et les conseillers de la municipalité de Saint-Gérard Majella souhaitent à tous les citoyens, à leurs parents et amis:

"JOYEUX NOEL! BONNE ET HEUREUSE ANNEE!"

Que l'an neuf soit Santé, Joie, Paix, Prospérité pour tous nos concitoyens!

- | | | | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--|
| Maurice Lafortune
Préfet du comté
Maire de St-Gérard | Wilfrid Jolicoeur
Conseiller | Renel Blais
Conseiller | Roland Arès
Conseiller | Florent Ricard
Secrétaire-trésorier |
| | Déziel Caron
Conseiller | Ludger Jolicoeur,
Conseiller | Yvon Lafortune,
Conseiller | |



A notre distinguée clientèle

Joyeux Noël
Bonne
et Heureuse Année

Salon AMICAL
28, rue De L'Eglise L'ÉPIPHANIE
588-3344 Mlle Françoise Rivest, prop.

(suite de la page 22)

Parce qu'à Noël, nous faisons la mémoire de l'avènement d'un Dieu qui s'est clairement prononcé pour les pauvres et les malheureux, et

nous a invités, comme disciples, à faire comme lui.

Parce que nous savons que notre société, que notre ville n'est pas exempte d'injustices sociales, et de

préjugés scandaleux envers les pauvres, les chômeurs et les assistés sociaux.

Parce que nous savons qu'il y a des hommes, qu'on ose appeler nos frères, qui souffrent alors que nous nous apprêtons à fêter copieusement comme si tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Nous croyons et affirmons:

- que notre silence, que notre inaction sur les causes qui font les malheureux, nous rend complices de la misère et des situations intolérables faites à nos frères.

- que si nous disons aimer le Dieu de Noël et que nous ne pouvons pas manifester concrètement notre amour pour nos frères pauvres dans notre région, nous sommes des menteurs.

Nous reconnaissons, devant Dieu et devant les hommes, que nous sommes coupables d'omissions graves envers l'amour de nos frères, et qu'un geste de charité passer à Noël ne peut réussir à camoufler.

Nous voulons, manifester notre volonté de vivre et d'inviter à vivre l'évènement de Noël en retrouvant son sens profond: une manifestation d'amour qui voudrait déborder le cadre d'une seule journée dans l'année.

Pour nous, Noël est trop important pour qu'on accepte de la laisser se dégrader d'année en année par un système qui ne veut pas tenir de l'amour et de la justice envers les hommes.

Noël, fête de la naissance de Jésus,

il nous faut renaitre à chaque Noël à l'amour qui a été déposé dans notre coeur et qui ne demande qu'à vivre. C'est la promesse

faite à Noël, aux hommes et aux femmes de bonne volonté.

Un groupe de Chrétiens Des Bois-Francis

QUE LA FETE DE NOEL ET LA NOUVELLE ANNEE VOUS APPORTENT JOIE ET PROSPERITE

Garage Bigras & Frères

H. Bigras, prop.

STATION DE SERVICE



Réparations générales Spécialités: freins et électricité, remorquage 24 h. par jour

47, rue des Sulpiciens, L'Epiphanie

588-2445

VILLE DE L'EPIPHANIE MEILLEURS VOEUX à tous



Pierre PHILIBERT, maire

CONSEILLERS:

Laurent BERIAULT Léo-R. CHARTRAND

Paul FOREST Jacques LACHAPPELLE

Marcel PIMPARE Bernard-VILLENEUVE

SECRETAIRE-TRESORIER:

Roger LIVERNOCHE



Pierre Philibert, maire



Puissent la paix et la joie de Noël être avec vous pour l'Année nouvelle



MAIRE: Jos-Edouard Sarrazin

CONSEILLERS: Henri Coulombe, Emile Aubry, Eugène Latour, Florent Barbe, Raoul Mathieu, Reynald Nardoza

Secrétaire-trésorier: Roger Lepage

VILLE DE LACHENAIE

Special Noël L'ARTISAN, mardi 23 décembre 79/39

JOYEUX NOEL - BONNE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Mme Robert Cusson

Lingerie pour hommes, femmes et enfants

182, rue Notre-Dame,
L'Epiphanie

588-2284

A tous nos clients, à tous nos amis citoyens,
nos voeux sincères d'un JOYEUX NOEL
et d'une prospère

ANNEE 1976

588-5555

VIE FEU VOL AUTOMOBILE

RESPONSABILITE ET CAUTIONNEMENT

**CLEMENT PHILIBERT &
FILS ASSURANCES LTÉE**

Courtier en assurances



BUREAU ETABLI DEPUIS 1938

37, rue Leblanc,
L'Epiphanie

En piste avec Johannsen, jeunesse de 100 ans

(Suite à la page 41)

"Une paire de skis sert à se déplacer d'un endroit à un autre!" me lança un homme sans âge, avec dans le regard tout un univers de paysages conquis et savourés. A l'approche d'une nouvelle saison de ski, j'avais cru bon de m'immiscer chez Herman Smith-Johannsen pour savoir comment il avait traversé ce centième anniversaire, célébré en juin dernier. A peine s'est-il approché, dispensant de chaleureuses salutations, que sa vitalité et sa profonde harmonie ont rayonné instantanément. Ses petits yeux farouches et scrutateurs donnaient envie par toute la lucidité qui les habitait d'y aller voir dans ce coffre aux mille merveilles que sont nos prodigieuses solitudes, découvertes par lui jusqu'à s'y mêler. Pas étonnant que sa philosophie réside en un amour de la vie et de tout ce qui l'entoure puisqu'il a su palper la vérité de nos étendues hivernales, prendre pour lui leur calme et leur sérénité. L'on sen-



taient bien, lorsqu'il disait sa longévité imputable au ski de fond, qu'un indicible charme le retenait à la vie tant il l'incarnait lui-même. Tout en lui poussait à croire qu'il détenait la meilleure recette. Fatigué? disait-il, tombez dans votre lit comme un



J.-G. DAVID

**COMPTOIR
DES VIANDES
LACHENAIE**

1729 St-Charles
LACHENAIE
666-4138

*Je voudrais
par cette occasion offrir
à tous mes clients et amis,
mes voeux pour un
Joyeux Noël et une
prospère et Sainte Année*



*Amitiés et Bons
Souhaits*

*Beaucoup de
Bonheur
à l'occasion des
Fêtes*

HEUREUX

NOËL

AGENT AUTORISE
Oldsmobile, F85, Chevrolet,
Chevelle, Monte-Carlo, Nova,
Camion Chevrolet, Omega,
Vega, Camaro,

CANUEL AUTOMOBILE INC.

861-3278

666-3766

991, MONTEE MASSON, TERREBONNE



NOS MEILLEURS VOEUX
vous accompagnent
durant toute l'année

à tous
**BONNE
ANNEE**

Montréal Nord Tire Shop Ltée

2210 BOUL. KENNEDY - LACHENAIE

322-9930

581-0240

En piste...

(suite)



chien s'aplatit au coin du feu. Faites de l'exercice et peu importe ensuite ce que vous mangez. Tous pratiquent des sports quels qu'ils soient, baseball, course ou hockey. Mais uniquement jusqu'à trente ans. Ensuite, ils se retirent derrière leur téléviseur. Le skide fond lui, se pratique à tout âge. On n'a d'ailleurs aucun besoin d'installations ou d'équipement coûteux. Chacun apprend par lui-même; est-ce qu'on montre à un enfant à marcher? De fait, il suffit de prendre connaissance de quelques rudiments de tech-

nique et d'y aller de toute l'énergie possible. S'étant acharné toute sa vie à ouvrir de nouvelles pistes et à favoriser l'essor du ski, Herman Johannsen insistait sur l'utilité de se retrancher de tout notre climat citadin si malsain qu'il nous fait oublier la résonance de nature et annihile les aspirations à une forme physique satisfaisante. Edifiant personnage, cet énergique Norvégien s'est fait, au fil des années, un miroir reluisant d'hygiène et d'énergie bien canalisée, mû par une détermination indé-

fectible et une disponibilité en tout point gratuite. Malheureusement, nous ne pouvons tous meubler une vie entière de grand air. Pourtant, il nous appartient de porter des efforts répétés en vue d'occuper sainement nos loisirs et de vivre ainsi plus pleinement. A cet effet, une foule de sentiers ont été défrichés au Québec, aptes à fournir un bain d'air pur et de calme à tous les intéressés, prêts à assumer notre rigoureux hiver. 715 pistes dispersées dans 147 centres se déploient maintenant à travers nos régions,

laissant le seul embarras du choix aux sportifs de toute trempe. Si, à l'exemple du valeureux centenaire, ou souhaite goûter des étendues à caractère plus sauvage et s'imaginer en quelque sorte pionnier de vastes contrées solitaires, 10 des Parcs du Québec soit Mont-Tremblant, Mont Sainte-Anne, des Voltigeurs, Mont Saint-Bruno, Portneuf, Laurentides, Matane, Mont-Orford, Paul-Sauvé et Saint-Maurice ouvrent gratuitement leurs territoires aux fervents d'aventure. Leurs

(Suite à la page 42)

Le Magasin de Chaussures pour toute la famille

HOULE CHAUSSURES

René Houle, prop.

souhaite à tous

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

37, rue du Couvent, L'ÉPIPHANIE 588-2466



E. RIOPEL Inc.

Manufacturiers de

- CABANONS • BALANCOIRES
- FENETRES PANORAMIQUES "DELUXE"

ESTIMATION GRATUITE

E. RIOPEL VOUS REMERCIE DE VOTRE ENCOURAGEMENT

FERME DU 19 DECEMBRE AU 1er FEVRIER

28 RUE DU COUVENT L'ÉPIPHANIE
Tél. (514) 588-2462 (Le soir 588-3830)

TERRAIN D'EXPOSITION

Entrée du village de l'Épiphanie par l'embranchement de l'autoroute

VILLE DE MASCOUCHE

LES VOEUX DU MAIRE FOREST POUR 1975

La période des fêtes pour l'année 1975 offre la meilleure occasion possible pour couronner les efforts de chacun au cours de l'année qui se termine.

Elle est, en même temps, le tremplin idéal sur lequel prend naissance l'année future qui sera, je l'espère, des plus enrichissantes pour le bien commun de la collectivité.

C'est pourquoi, imprégné de cet esprit des fêtes, je tiens en premier lieu à livrer à toute la population de notre Ville les souhaits d'usage à l'occasion de Noël et du Nouvel An, accompagnés d'un message de paix, de sérénité et d'enthousiasme.

Le souhait le plus cher que j'anticipe pour l'année qui vient est que les projets de la Ville de Mascouche servent à unir davantage la population évoluant dans une Ville moderne, structurée et à la hauteur de ceux qui y vivent.

GILLES FOREST
Maire.



CONSEILLERS:

Léo DUPUIS Raynald LECLERC
Jean-Guy PAQUETTE Raymond TRUDEL
Maurice TURCOT Thomas WOOD
GREFFIER Jean FAFARD

Coordinateur des services: André Demarbre
Trésorier: Denis Malouin
Directeur construction-urbanisme: François Robert
Directeur des travaux publics: Georges L'Heureux
Directeur de police: Jean Bourgeois
Directeur de la récréation: Gérard Pesant



Gilles FOREST maire

En piste... (suite)

pistes balisées et pourvues de services divers se présentent à tous les périples. La Station Forestière de Duchesnay, proche de Québec, présente aussi des circuits de randonnée fort attrayants. Portneuf, Laurentides, Matane, Saint-Maurice et Mas-

tigouche dispensent l'hospitalité de leurs chalets à des groupes de 2 à 10 personnes sur réservation, moyennant des coûts modiques. Les plus hardis opteront pour une immersion complète en nature et préféreront le seul abri de leurs tentes. Le Parc de

Portneuf leur offre pareille possibilité. Le Bureau des Réservations, 150 est, boul. Saint-Cyrille ou C.P. 8888, Québec, recueille les inscriptions et fournit les renseignements relatifs à toutes les activités envisagées à l'intérieur des Parcs du Québec.

La recrudescence du ski de randonnée porte à croire que nous soyons en voie de profiter à plein de notre situation géographique aussi nordique que celle des Scandinaves. Du moins, la foule des adeptes ne cesse de s'accroître, faisant de plus en plus preuve d'initiative et de véritable engouement pour ce sport hautement profitable à tout l'organisme.

Proche parente de la randonnée à skis, la raquette présente aussi des satisfactions considérables et offre une dose salutaire d'air pur. Lors d'un de ses séjours chez les Cris, Jackrabbit avait convaincu les Indiens que ses skis lui permettaient de couvrir de plus longues distances qu'eux en moins de temps. A son retour, les Cris avaient adopté son mode de locomotion et portaient sur leur dos les raquettes qui, pour vider leurs pièges, leur laissaient les mains libres. Certains préfèrent s'adonner à ce délassant exercice, lourd de traditions et d'un rythme plus tranquille que le ski de fond. 35 centres fournissent à cet effet des pistes expressément pour la raquette, en plus des installations destinées à la pratique des deux sports.

Il va sans dire que ces salubres activités s'orientent primordialement vers une recherche de nature. C'est dans cette même optique que Jackrabbit a choisi le canotage comme pendant estival du ski de fond. Les mêmes portages défilent de lac en lac, le même panorama s'efface sous la cadence de gestes mesurés et harmonieux. La coquetterie y perd toute sa fausse importance pour faire place à une recherche de bien-être et de spontanéité au contact d'une si vivifiante atmosphère. Les tempéraments aventureux trouvent leur satisfaction en dehors des sentiers battus,

tandis que les autres peuvent lever exclusivement de chacun! Gagnons les pistes à notre rythme, mais fringants et énergiques! C'est une question de survie!

Rien ne sert, m'a assuré enfin le sage et charmant vieillard, d'accumuler de l'argent toute sa vie pour assurer son existence, si on ne prend soin d'elle durant son déroulement. Jeune, il ne se procure les brochures Ski de fond et raquette et Activités et tarifs dans les Parcs mises au point par le Ministère de son déroulement. Jeune, il même que tous les renseignements nécessaires à d'agréables excursions, en équilibre au Service des renseignements Touristiques, Ministère du Tourisme, de ses jours...et on ne s'accapare pas d'une ambition des la Chasse et de la Pêche, soi que la constance et la Québec G1R 4Y3, ou en s'adensité des efforts portent leurs fruits, mais elles re-

Nous tenons à souhaiter...

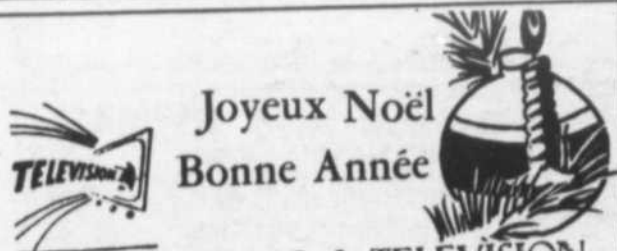
Joyeux Noël et Bonne Année
à tous nos clients et amis

NETTOYEUR VIC ENR.
VICTORIEN CHAPUT, PROP.

Depuis 21 ans à votre service dans les comtés de Montcalm, L'Assomption, Terrebonne et Pointe-aux-Trembles.

15, rue Leblanc
L'EPIPHANIE

588-5566



MENARD RADIO & TELEVISION

GERARD MENARD, PROP.
VENDEUR AUTORISE ZENITH - QUASAR
VENTE - SERVICE - REPARATION

333 ST-ETIENNE
L'ASSOMPTION

589-3226

A tous nos clients et amis,
nous offrons les vœux
les plus sincères pour un
JOYEUX NOEL,
et une
BONNE et
HEUREUSE ANNEE
et nous vous
remercions
d'avoir fait
appel
à nos services
depuis
notre ouverture.



**MERCERIE
TERREBONNE
ENRG.**

1185 Moody,
Galeries Terrebonne
666-3843

QUINCAILLERIE -A-MART

950 Des Seigneurs

TERREBONNE 666-6153

DU BONHEUR, DE LA JOIE,
DE LA GAÏETE
TOUT ÇA POUR NOEL
ET BONNE ANNEE
A TOUS.



LES IMMEUBLES

1699 STATION ROAD
MASCOCHE HEIGHTS 477-5742



JOYEUX NOEL

NOS VŒUX
LES MEILLEURS
A TOUS
NOS CLIENTS
ET AMIS



NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR FAIT APPEL
A NOS SERVICES DURANT L'ANNEE.

UN CHEZ-SOI

...C'EST UNE IDÉE



Vive ta liberté

Chaque Noël nous invite, nous les chrétiens, à "vivre libérés". Qu'est-ce à dire?

Le Christ-Sauveur nous a toujours été présenté par les prophètes et, par la suite, par les apôtres et par l'Eglise du Christ, comme devant être le grand libérateur de l'humanité.

En étant le Messie qui nous libère de la faute originelle et de tout le mal qui s'abat sur le monde, le Christ mérite ce titre de libérateur. Mais nous nous demandons souvent de quoi il pourra enfin nous débarrasser. Pourtant, nous avons toujours besoin d'être libérés...

Oui le monde d'aujourd'hui, plus que jamais peut-être, a beaucoup d'idoles à renverser. Pensons-y un peu et regardons autour de nous. Et la conviction se fera instantanément.

Nous avons certes, besoin de la force et de la détermination du Sauveur pour nous débarrasser de notre égoïsme, de notre indifférence et de notre méchanceté. Pensons, en effet, aux guerres qui déchirent les peuples, à la faim qui assaille des milliers de personnes, à l'exploitation de la richesse et à ses effets sur des masses humaines non-développées, à la vague d'érotisme qui déferle sur notre continent, et aussi à notre faiblesse personnelle chronique devant l'étalage abondant de plaisirs grossiers et de licences allant jusqu'à l'abrutissement... Voilà certes une masse d'immondices qu'on pourrait désigner sous le nom de "puissances du mal".

N'est-il pas vrai que nous avons un besoin pressant de secours pour nous libérer de tout cela. Et qui mieux que le Christ, qui nous revient en ce Noël, peut nous aider dans ce travail accaparant?

Venez, divin Messie, sauver nos jours infortunés!

Ulric Ouellet
Hearst, Ont.



LES FETES,
CA SE PREPARE!

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.
541 St-Louis TERREBONNE 666-3747 Vauxhall Bedford

JOYEUX NOËL

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, Lionel Grenier désire souhaiter à tous ses clients de Terrebonne et des environs, un Joyeux Noël et une Année de Paix pour 1976.

Lionel Grenier



COMPTOIR DES VIANDES

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
NOUS AVONS DEUX SUCCURSALES

32, RUE DU COUVENT
L'EPIPHANIE
588-3921
(ANDRE)

2534, BOUL. STE-MARIE
ST-HENRI DE MASCOCHE
474-1132
(REAL)



A tous nos clients et amis,
nous disons merci et leur souhaitons
JOYEUX NOËL et BONNE ANNEE



*A tous ceux
que nous avons
l'honneur d'avoir
comme clients et amis,
nous souhaitons*

*Joyeux Noël
et Bonne Année*

BOIS MATÉRIAUX
RENOVATION
BMR
BUILDING MATERIALS
RENOVATION

françois
lespérance inc.

1505 CHEMIN GASCON, TERREBONNE 666-6631
3003 CHEMIN OKA, STE-MARTHE-SUR-LE-LAC 473-4646



Un petit frère pour Margot

La petite Margot vivait avec sa maman, son papa et son petit frère, Marc, âgé de six mois à peine. Comme elle l'aimait ce petit frère! Elle lui consacrait même des journées entières, se privant ainsi de nombreuses heures de plaisir. Sa mère appréciait beaucoup les gestes touchants de la fillette si serviable. Cependant, il faut avouer que malgré ses huit ans, Margot était d'une maturité vraiment étonnante.

Déjà, à l'approche de Noël, elle formait de beaux projets pour elle et son frère. Elle nageait dans un immense bonheur que personne ne pouvait égaler.

Mais, le malheur vint un jour assombrir cette famille si sereine. Un matin, comme à son habitude, Margot dirigea ses pas vers le berceau de bébé. Elle trouva vraiment étrange de trouver son petit frère emmitouillé dans ses couvertures. Les ayant enlevées, elle se mit à lui parler mais celui-ci ne lui souriait pas comme à l'habitude. Alarmée, elle appela ses parents. Alertés par les cris de la fillette, ceux-ci se précipitèrent

dans la chambre. Ils constatèrent péniblement la mort de leur fils chéri. En effet, le poupon avait succombé à une asphyxie durant la nuit.

Quel désespoir pour la famille et surtout pour cette jeune mère éplorée. Tout en se repliant dans son chagrin, la jeune femme délaissait la petite Margot de plus en plus chaque jour. Celle-ci souffrait péniblement de ce manque d'amour. Chaque fois qu'elle tentait d'approcher de sa mère, cette dernière lui répondait froidement: "Laisse-moi seule". Aussitôt, la fillette se réfugiait dans sa chambre afin d'y cacher ses larmes.

La veille de Noël arriva et le chagrin régnait dans la petite maison de Margot. Soudain, elle s'agenouilla près de son lit, levant ses petits yeux pleins de larmes vers le ciel et implora: "Mon bon Jésus, je vous en supplie, rendez ma maman et mon papa heureux à nouveau. Envoyez-nous un de ces petits anges qui ressemblera au petit Marc. Je voudrais tellement un petit frère semblable à celui que j'ai perdu. Je vous en supplie, petit Jésus, écoutez ma prière de Noël."

Le grand jour de Noël arrivé, la petite famille était réunie pour célébrer le mieux possible cette belle fête. Mais hélas! La joie n'existait pas dans ces cœurs durement éprouvés. La petite Margot ne semblait même pas voir les cadeaux qu'elle avait reçus en étrennes.

Durant le repas, on entendit frapper à la porte. On ouvrit au visiteur qui n'était nul autre que le bon Père Noël! Et quelle surprise de le voir transporter dans ses bras un joli poupon nouveau-né! S'agenouillant devant Margot, il dit: "Hier, le petit Jésus m'a fait part de ta demande en entendant ta prière. Nous savons que tu as été très éprouvée depuis la mort de ton petit frère. Aussi, comme tu as toujours été très gentille, nous avons jugé bon de te récompenser comme tu le désirais. Ce petit frère est à toi et à tes parents". Pleurant de joie, Margot se jeta dans les bras du Père Noël: "Merci, Père Noël, c'est le plus beau cadeau de ma vie", et levant les yeux au ciel: "Merci, petit Jésus, comme vous êtes bon." L'émotion étonnait tellement sa voix qu'elle ne

put rien ajouter de plus. Le Père Noël expliqua alors aux parents que c'était un enfant abandonné par une mère qui n'avait pas de pain. Alors, les parents émus par la prière de leur fillette, l'embrassèrent dans un élan de tendresse: "Grâce à toi, Margot, nous serons de nouveau une famille

sereine, heureuse et unie. Je reconnais ma part d'erreurs et nous te demandons pardon pour ce manque d'amour".

Margot étreignit sa maman très fort et murmura: "Ne me demande pas pardon, il y a longtemps que j'ai oublié". Sur ce, le

Père Noël adressa un dernier au revoir à la famille et partit avec ses rennes. Le soir, lorsqu'elle se coucha, Margot dit: "Petit Jésus, je n'oublierai jamais ce que tu as fait pour moi. Je suis certaine que tu m'entends et c'est pourquoi je te remercie au nom de toute ma famille. Je n'ai pas seulement reçu un petit frère mais j'ai aussi regagné l'amour de mes parents. Merci petit Jésus. Je l'aime... Je l'aime..." Et, jetant un dernier coup d'oeil sur ce nouveau frère, qu'ils appelleront Marc en souvenir du premier.

Chez Piccolini
LES GALERIES DE TERREBONNE 666-1701
A nos CLIENTS et AMIS,
nous souhaitons des joies bien grandes
à tous moments pour
NOEL et le NOUVEL AN
et des SOUHAITS
TOUS SPECIAUX
à vos BOUTS DE CHOUX

Un Noël Joyeux

Une Année Prospère
 ce sont les voeux
 que nous formulons
 à notre distinguée
 clientèle



*Le Rendez-vous
 de La Couturière*

PROP.: RITA MALOUIN

TISSUS À LA VERGE
 PATRONS - LAINE

LES GALERIES
 DE TERREBONNE
 666-8067



REPENTIGNY



295 NOTRE-DAME
 581-0450

LAVAL



5 MONTÉE MASSON
 661-7721

ST-EUSTACHE



465 BOUL. SAUVE
 473-4653

Epicierie Chantale

1735 St-Charles
 Centre d'achat Lachenaie

AUCUN PRIX DE DEPANNEUR

PRIX SUGGERE
 PAR NOS FOURNISSEURS,
 SOUVENT PLUS BAS.

FAITES
 VOTRE COMMANDE
 CHEZ NOUS ET COMPAREZ

BIERE FROIDE - CIDRE

A tous nos aimables clients et amis
 Nos voeux les meilleurs
 Joyeux Noël
 et Bonne Année

OUVERT du LUNDI au SAMEDI inclus
 de 9 hres à 10 hres
 DIMANCHE de 9 hres à 6 hres

666-2255

M. GUY OUELLETTE,
GERANT DE VOTRE MAGASIN
FIRESTONE SE JOINT A SON PERSONNEL
POUR VOUS OFFRIR LEURS

Meilleurs Voeux

DE Joyeux Noël ET DU Nouvel An.



Firestone

164 Notre-Dame

REPENTIGNY

581-5150

La mort du Père Noël

Il était une fois un vieux bonhomme souriant. Sa barbe étincelait comme la neige de décembre, ses sourcils étaient aussi fournis que les branches du sapin de Noël, ses yeux aussi bleus qu'un ciel d'hiver, et ses

lèvres aussi rouges que le costume qu'il portait. Ses longues bottes noires et sa ceinture scintillaient au soleil. Son rire aussi franc, aussi doux, aussi sincère que celui des enfants, tintait avec les cloches de la nuit de Noël.

Son nom est celui des sommets enneigés, des nuits féériques, des sourires moqueurs, des espoirs fleurissants: "le Père Noël."

Chaque année de (suite à la page 46)

Les informations...Pôle nord.

On nous prie d'annoncer que les dernières vérifications du traîneau du Père Noël sont faites. De votre côté, n'oubliez pas de bien vérifier votre appareil photo... piles, propreté de l'objectif et du viseur. Armez-vous d'un chiffon doux et propre.

Le Père Noël, sur son traîneau débordant de cadeaux, est bien en route. Chargez

dès maintenant votre appareil photo afin de ne pas manquer son arrivée la nuit de Noël.

La turluterie

DISQUES, CARTOUCHES CASSETTES ACCESSOIRES

A tous nos aimables clients et amis, nos voeux les meilleurs



JOYEUX NOEL
ET HEUREUSE ANNEE

GALERIES DE TERREBONNE
866-7596



GS

LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION G.S. centre de rénovation

99, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE
474-2432

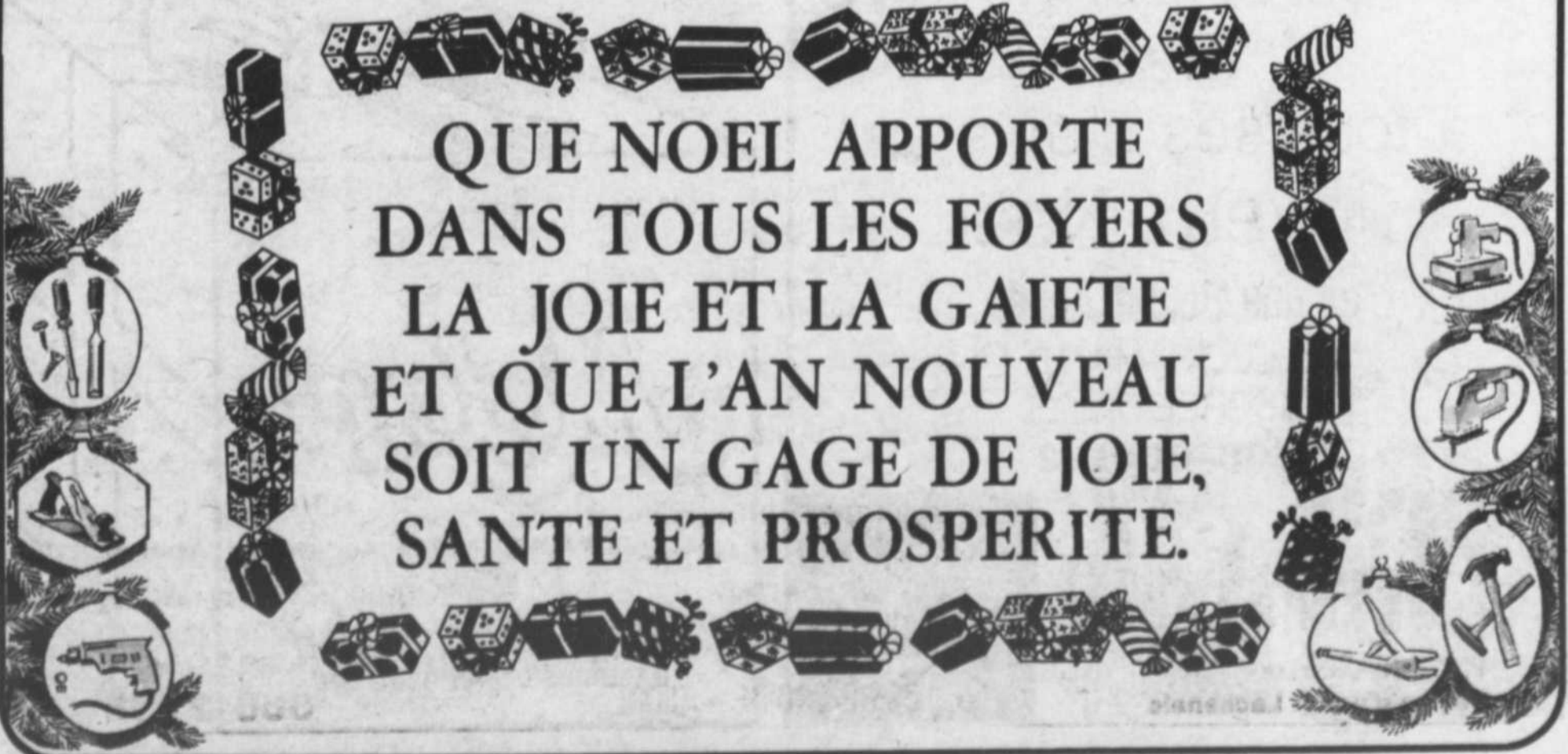
LUNDI-MARDI-MERCREDI
8h à 18h

HEURES D'OUVERTURE
JEUDI-VENDREDI
8h. à 21h.

SAMEDI
8h à 17h.

près des autoroutes 640 et 25 LIVRAISON GRATUITE DURANT CES HEURES

QUE NOEL APPORTE
DANS TOUS LES FOYERS
LA JOIE ET LA GAIETE
ET QUE L'AN NOUVEAU
SOIT UN GAGE DE JOIE,
SANTE ET PROSPERITE.



La mort du... (suite)

janvier à décembre, le Père Noël se retirait en son royaume au Paradis.

Là, des milliers de lutins travaillaient pour le bonheur de tous les enfants. En une seule

année, l'équipe du Père Noël fabriquait des millions de poupées souriantes, de soldats de bois des plus courageux, de trains les plus longs, d'animaux les plus doux.

Et chaque année, le Père Noël surveillait du haut d'un nuage tous les enfants de la terre. Il faisait une longue liste de tous ceux qui étaient sages. Le 24 décembre, à l'heure où tous les petits enfants sommeillent profondément, le Père Noël, transporté dans un grand chariot tiré par des rennes, perçait les nuages et volait à travers la nuit. A chaque maison où dormaient des enfants sages, il descendait la cheminée et déposait des bonbons dans les bas suspendus à la cheminée et des trésors enveloppés sous l'arbre de Noël. Pendant toute la nuit, on entendait le gros rire bienveillant du Père Noël.

Depuis toujours, le Père Noël était demeuré fidèle à sa tâche et au bonheur des enfants sages de l'univers.

Malheureusement, il y a plusieurs années déjà, le Père Noël et ses lutins firent la grève au Paradis. Immédiatement le Bon Dieu averti vint les retrouver.

"Père Noël, qu'est-ce qui t'arrive? Tu dois ordonner à tes lutins de

fabriquer des jouets. Tu dois te dépêcher, peut-être qu'en ce moment certains enfants ne sont pas sages. Remettez-vous à l'ouvrage car sur la terre on commencera bientôt à chanter Noël!"

"Non, Bon Dieu", répliqua le Père Noël. Sur la terre maintenant il n'existe plus de nuit de Noël. Mes rennes ne peuvent plus descendre car en bas

l'homme a créé un gros brouillard, l'air a perdu sa pureté et même l'homme n'y peut respirer. Plus personne ne chante la Noël, car on n'a plus le temps de chanter. Je ne sais plus si les enfants sont sages, parce qu'ils ne vivent plus avec leurs parents. Tous les enfants de meurent ensemble avec des professeurs qui les instruisent. Bon Dieu, il y a trop longtemps que

(suite à la page 47)

La Chaumière des Aubaines

886 Place des Seigneurs TERREBONNE 666-7767

La Chaumière des Aubaines profite de l'occasion pour remercier tous ses clients et amis de l'encouragement qu'ils lui ont fait preuve.

A tous
**JOYEUX
NOEL**
et une
**BONNE
ANNEE**

MERCI BEAUCOUP.

SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE
DE LA SEMAINE PROCHAINE
POUR NOTRE VENTE
AVANT INVENTAIRE.



DES SEIGNEURS

 **FORD** AUTO ^{Inc.}

Le Personnel de
DES SEIGNEURS AUTO

offre
à tous ses clients un
Joyeux Noël

et une Bonne Année

893 LEON-MARTEL
TERREBONNE

666-6601-2



QUE NOEL SOIT POUR VOUS,
UNE FETE DE JOIE ET DE BONHEUR
ET PUISSE LE NOUVEL AN
COMBLER TOUS VOS DESIRS.



La mort du... (suite)

les poupées sont été inventées. Les enfants d'aujourd'hui n'aiment plus mes jouets. Mes poupées souriantes ont été remplacées par des robots qui peuvent tout faire sauf rire et mes

trains par des boules que l'on lance et qui font sauter l'univers. Je ne peux leur donner des chiens de peluche car depuis quelque temps l'homme a décidé que les animaux domestiques ne lui apportaient rien. Il les a tués et mes petits enfants ne connaissent pas l'amitié du chien. Les maisons sont de verre et n'ont plus de cheminée. Les bonbons même n'existent plus.

"Les lutins ne veulent plus travailler car ils savent leur inutilité. Ma mission est finie. Pendant plusieurs années, j'ai fait rire des millions d'enfants, j'ai allumé du feu dans une multitude de coeurs, j'ai fait briller des étoiles dans beaucoup d'yeux. Toujours, j'ai symbolisé l'espoir, le bonheur, l'unité. L'homme ne connaît plus la définition de ces mots. Maintenant, plus personne ne veut sourire, ils ont oublié que la nuit de Noël est unique, différente de toutes les autres nuits. Même dans sa noirceur, la nuit de Noël était illuminée, elle ne l'est plus. L'homme a oublié que le Père Noël aime les enfants. Il a oublié de souhaiter "Joyeux Noël" et d'envoyer des cartes de vœux décorés d'anges roses, de sapins verts et de ciel bleu. L'homme a cessé d'être heureux.

Pendant tout le récit, le Bon Dieu était demeuré silencieux. Calmement il avait écouté. Depuis longtemps qu'il s'attendait à ces paroles du Père Noël. D'une voix sourde et étouffée par l'émotion, il reprit:

"Je sais, Père Noël, ne t'en fais pas. Toujours, tu as rendu les gens heureux en ces nuits de Noël. Ton exemple a toujours servi à l'homme charitable. L'homme

ne a oublié..."

A ces mots, le Père Noël laissa échapper du plus profond de son coeur, là où l'on réprime des soupirs, une larme

fondante. Et parce que le Père Noël n'avait jamais pleuré et que le monde l'a ignoré, il s'affaissa sur un nuage du Paradis et rendit l'âme. Le Bon Dieu

s'écria. "Père Noël, l'homme t'a tué..."

Dominique Demers,
17 ans,

JOYEUX NOEL

et
Bonne
et
Heureuse
Année



CHAUSSE

Auto Body
Erg.

- * Débossage
- * Peinture
- * Estimation

Léo CHAUSSE, prop.

924, Notre-Dame
ST-SULPICE
589-5106

Joyeux Noël et Bonne Année

A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS

PUISSE VOS PROJETS
LES PLUS CHERS SE REALISER
AU COURS
DE LA NOUVELLE ANNEE

Comptoir aux Galeries de Terrebonne

VOYAGES KARAVEL

538, MASSON, TERREBONNE
TEL.: 666-1266



HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi de: 10 hres à 6 hres
Jeudi, vendredi de: 10 hres à 9 hres
Samedi de: 10 hres à 5 hres

LES DRAPERIES COLETTE ENR.

FAIT SUR MESURE

VALENCES - DRAPERIES - PLEIN JOUR - COUVRE-LIT
TOILES - TAPIS - TAPISSERIES

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos clients et amis

390 rue Bernard
Terrebonne

666-6362

Il n'y a pas de frontière ni aucune distance pour empêcher ces vœux d'atteindre notre précieuse clientèle.

Mon personnel se joint à moi pour vous souhaiter un Noël de joie et une nouvelle année de chance et de prospérité.

Gues Marchengh.



pharmacie
Yves MATHIEU

900
Place des Seigneurs
Terrebonne

666-6664



ATLAS

METRO BEAUSOLEIL

LA DIRECTION ET LE
PERSONNEL DU MARCHE
METRO BEAUSOLEIL,
VOUS REMERCIENT DE
L'ENCOURAGEMENT QUE VOUS
LEUR AVEZ TEMOIGNE DURANT
L'ANNEE QUI S'ECOULE ET VOUS
SOUHAIENT JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE.

BIERE ET CIDRE DE TOUTES LES MARQUES

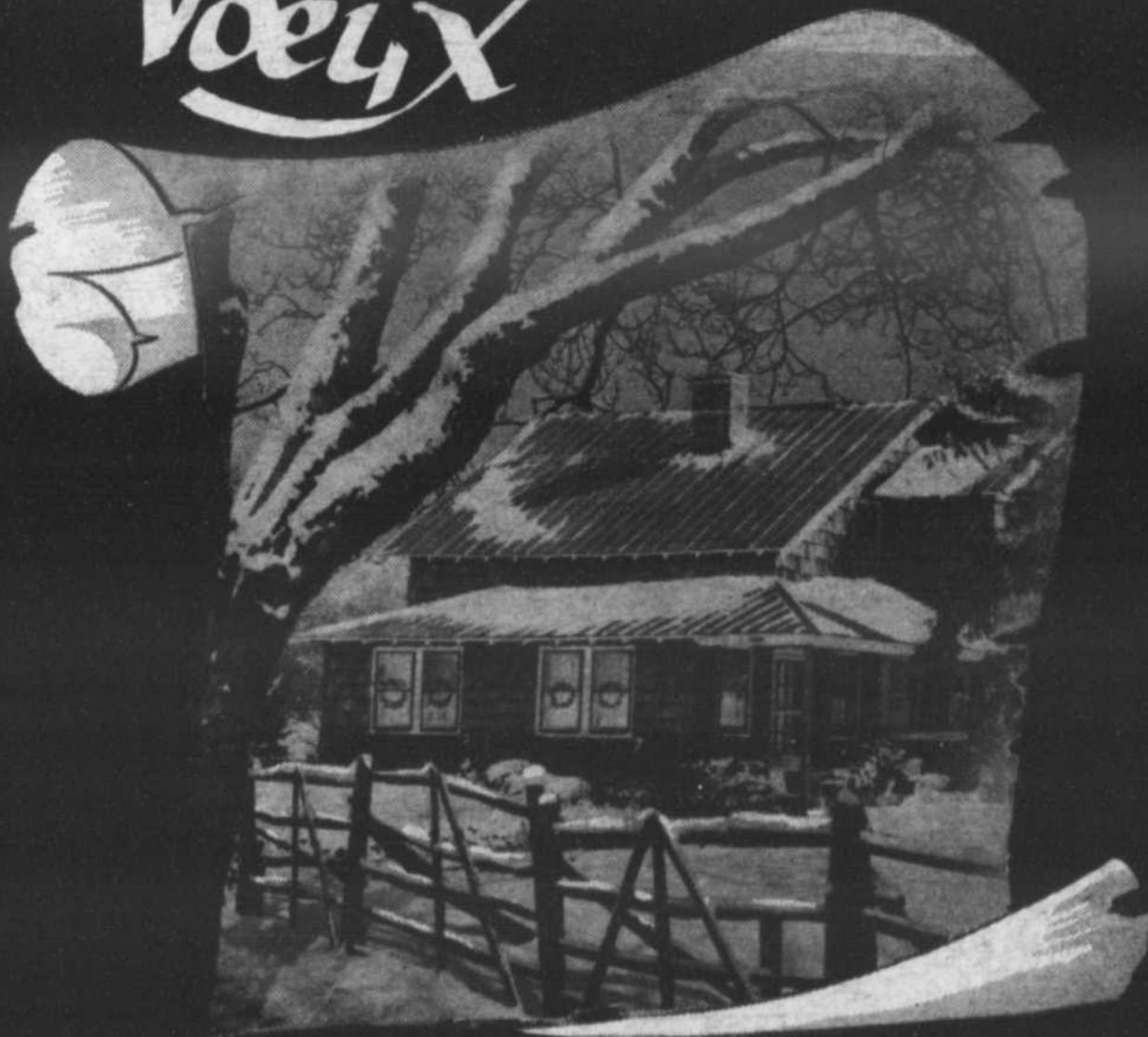
Deux magasins pour vous servir

529 St-Louis 930 Place des Seigneurs

TERREBONNE 666-4158



Meilleurs Vœux



Puisse la magie de Noël ouvrir votre cœur et votre foyer aux grandes joies et aux doux souvenirs de cette belle fête. Durant cette saison d'amour et d'encouragement nous vous apportons nos souhaits les plus chaleureux pour un heureux temps des Fêtes.

DR YVES MESSIER
chirurgien-dentiste

GUY ROBITAILLE ENRG
agent de réclamations

HEBERT, DURAND, RAYMOND
notaires

ROGER LAPLANTE

DR JEAN-GUY THERIAULT
chirurgien-dentiste

MICHEL GRANGER
optométriste

SIMPSONS-SEARS
Micheline Fox, gerante

PIERRE MAJOR
architecte

DR CLEMENT RIVEST
chirurgien-dentiste

PIERRE IMBAULT
avocat

LA SAUVEGARDE CIE D'ASSURANCE
J. Charland
instructeur-gerant

L'ARTISAN
journal technique

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
Jean-Louis Faubert, directeur
585-1200

JACQUES HAUTE COIFFURE
coiffure pour dames

Le Centre Professionnel de la

PLACE NOTRE-DAME

172 rue Notre-Dame Repentigny